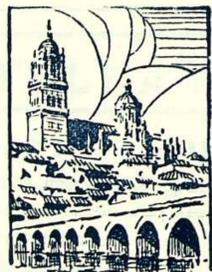




Per 75  
2



# LA VOZ DE CASTILLA



DIARIO DE LA MAÑANA

NUMERO EXTRAORDINARIO DEDICADO A LAS FERIAS DE SALAMANCA

Año II

Salamanca, 12 Septiembre de 1923

Número 343

## FIESTAS EN SALAMANCA

20 céntimos



## TARJETERO SALMANTINO

GUIA PROFESIONAL, INDUSTRIAL Y COMERCIAL  
en la que solo figuran NOMBRES y ESTABLECIMIENTOS ACREDITADOS DE SALAMANCA

Una inserción semanal..... cinco pesetas al mes.  
Inserción alterna..... diez pesetas al mes.  
Inserción diaria..... quince pesetas al mes.

### GUIA PROFESIONAL

#### SRES. DRES. EN MEDICINA

**Dr. D. Santiago García García**  
Especialista en partos y enfermedades de la mujer

Meléndez, 11 y 13

**Doctor Gómez Díaz**  
Oculista

Doctor Riesco, 38

**Doctor Juárez Iglesias**  
De la Beneficencia Municipal  
Ronda de Labradores, A

**Doctor Méndez**  
Auxiliar de partos de la Facultad de Medicina. Consulta de partos y enfermedades de la matriz: de doce a dos.  
Sánchez Ruano, 5, pral.

**Doctor Prieto Carrasco**  
Auxiliar de la Facultad. Medicina general. Consulta: de once a una.  
Jesús, núm. 3

**Doctor Rivero Ural**  
Medicina general  
CONSULTA DE ONCE A UNA  
Plaza de Colón, 1

**Don Nicasio Cimas Leal**  
Azafranal, 27

**Doctor Díez Rodríguez**  
Profesor del Hospital. Cirugía.  
Meléndez, 35

**Doctor Bustos Miguel**  
Medicina general  
Consulta de una a cinco  
Plazuela de San Justo, 2

**Doctor Miguel Becerro**  
Auxiliar de la Facultad  
Paseo de Canalejas, 7

**Doctor Cortés**  
Profesor de la Facultad de Medicina.  
Piel y sifilografía.  
De once a una.  
Sol Oriente, 9

**Doctor Santos Martín**  
Cirugía general  
Consulta de once a una  
San Pablo, 14

#### GABINETE ORTOPEDICO

**José A. Franco**  
Piernas artificiales. Aparatos herniarios. Corsés ortopédicos. Fajas ventrales.  
Isla de la Rúa, 1, principal  
Salamanca

**Dr. D. Eugenio Bellido Bellido**  
Estafeta, 25

#### DISPONIBLE

#### FARMACEUTICOS

**CERA «EL LORO»**  
La mejor para pisos y muebles.—Bote grande, 1,75 pts. Bote pequeño, 1,00.—De venta en la Farmacia-Droguería GASPAR ESCUDERO (antes Pinto), Mercado, 9 y 11.

**TOS FERINA**  
Se cura en cuarenta y ocho horas con  
**GLYDYNA BULLON**  
San Pablo, 39

#### SEÑORES ABOGADOS

**Don Miguel González Lago**  
Luna, 7

#### DISPONIBLE

**Don Iñigo Villoria Pérez**  
Doctor Riesco, 54

#### DISPONIBLE

**Don Carlos G. de Ceballos**  
Santa Eulalia, 6 y 7

**Don Florencio Marcos Martín**  
García Barrado, A

#### PROCURADORES

**D. Martín Redondo**  
Procurador de los Tribunales  
Doctor Riesco, 77

**Don Eusebio Sánchez Gómez**  
Procurador  
Plazuela de Santa Eulalia, 8

**Don Estanislao Sánchez**  
Rosa, 13

**Don Juan José Rodríguez Martín**  
Plazuela de San Juan, 12

### GUIA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

#### AUTOMOVILES

AUTOMOVILES.—NEUMATICOS PISK.—GASOLINAS.—GRASAS LOZANO.—PASEO DE CAÑALES, 18.

Automóvil para viaje dentro y fuera de la capital y por abonos. Escuela práctica para chóferes de  
**José Sánchez Gómez**  
Avisos: Plaza de Gabriel y Galán 2 y Café Novelty, turno de Daniel.

#### Se alquila

para dentro y fuera de la capital un magnífico automóvil de turismo, dirigido por su dueño, antiguo operario de los talleres Moneo. Para avisos: Carretera Ledesma, 4, portería. y Dr. Riesco, estanco; Zapatería, frente al Término.

#### BARBERIAS

**José Jiménez**  
BARBERIA  
Calle de la Rúa

**Alfredo Cillero Ubea**  
BARBERIA  
Arrabal del Puente

**Esteban Marcos**  
PELUQUERIA  
Juan del Rey, 1

#### BARES Y CERVECERIAS

**Café - Cervecería LURUEÑA**  
Esmerado servicio; selecto café, licores, helados, refrescos, cervezas y aperitivos  
Pricr, 5

**Gran Bar Ideal Royalty**  
Florida, 8  
Gran confort. Terraza con lujoso escenario. Varietés todos los días.

**Bar EL NIDO**  
**JOSE GONZALEZ**  
Doctor Riesco, 35

**HORCHATERIA Y Cervecería Torres**  
Espoz y Mina, 18

#### CALZADOS

**DEMETRIO - Calzados**  
Ex-dependiente de "La Revoltosa",  
PRECIOS SIN COMPETENCIA  
No confundirse: RUA, 1

#### CARNICERIAS

**RAMON SANCHEZ**  
Carnicería y salchichera.—Especialidad en toda clase de embutidos.—Jamones y tocino del país.  
Doctor Riesco, 25

**CLAUDIO BARRADO**  
CARNICERIA  
Plaza del Poniente

#### COCHES DE ALQUILER

**Eugenio Santos**  
COCHES DE ALQUILER  
Rodríguez Fabrés

#### DISPONIBLE

#### CONFITERIAS

**Santiago Bermejo**  
Confitería y fábrica de Caramelos.—Quintana, 2

#### FERRETERIAS

**Vda. de Alipio Mediavilla**  
FERRETERIA  
Poeta Iglesias, 11

**Hijo de Segundo Primo**  
FERRETERIA  
Quintana, 4

#### FOTOGRAFIAS

**EMILIANO**  
Prior, 3

#### GORRERIAS Y SOMBRERERIAS

**Tomás Sánchez Sierra**  
Sombreros, gorras, boinas, esteras, alpargatas y persianas.  
Doctor Riesco 19

#### GUARNICIONERIAS

ARMERIA.—VENTA DE ARMAS A PLAZOS.—GUARNICIONERIA  
**PABLO GARCIA**  
PLAZA MAYOR 43

**SALVADOR JUSTEL**  
Sillero y Guarnicionero  
Doctor Riesco, 76

**CASA CARDENAS**  
Armería y Guarnicionería.—Artículos de viaje.  
San Pablo, 13 y 15

#### HOJALATERIAS

**Manuel Salinero**  
HOJALATERIA  
Pérez Pujol, 15

#### LIBRERIAS E IMPRENTAS

**Imprenta y Librería Cervantes**  
EVARISTO VIÑUELA  
Doctor Riesco, 12 y 14

#### LA SELECCION

Imprenta y fábrica de bolsas de papel, se confecciona toda clase de impresos en varios colores. La única casa que fabrica los bolsillos sin carga de barita.

Padilleros, 4, frente al garage Gómez

**EDITORIAL GRAFICA SALMANTINA**  
Paseo de Villarroel, 35 y 37  
SALAMANCA

**Medias y calcetines**

LA FABRIL SALMANTINA - Fábrica de medias y calcetines, montada con todos los adelantos - Ventas al por mayor

**José García Iglesias**  
Venta de un motor para gasolina de tres y medio H. P.  
Azafranal, 1 y 3

#### MUEBLES

**Adrián Iglesias**  
Ebanista, Muebles y Altares  
Zamora, 27

**Angel González Martín**  
Rúa, número 64.

**Almacén de Muebles**  
HIGINIO GOMEZ  
San Pablo, 33

#### PERFUMERIAS

**CASA BOYERO**  
PERFUMERIA  
Plaza Mayor, 1

#### PESCADERIAS

**Alejandro Heras**  
PESCADERIA  
Juan del Rey, 1 y Meléndez

#### DISPONIBLE

#### SASTRERIAS

**José Gordo Centenera**  
SASTRERIA  
Corrillo y Zamora.

**Domingo Hernández**  
SASTRE  
Doctor Riesco, 56

**Bruno Cañas**  
SASTRERIA  
Zamora, 18

**MANZANO**  
Sastrería  
CONSUELO 24

#### SEGUROS

**Subdición. "La Catalana"**  
SEGUROS  
Zamora, 48

#### TEJIDOS Y MERCERIA

**Cristino Romero**  
Almacén de Paquetaría y Mercería  
DEPOSITO PAPEL DE FUMAR  
Doctor Riesco, 38

#### Tejidos y Confecciones

**Juan Manuel Martín**  
Doctor Riesco 36

**Plácido Hernández**  
MERCERIA  
Plaza Mayor, 41

#### Ultramarinos y Salchicheras

**José García**  
ULTRAMARINOS  
Doctor Riesco, 38

**Felipe Cacho**  
SALCHICHERIA  
Zamora, 64

#### VINOS

**BODEGAS DE VILLAR**  
Doctor Riesco, 80

**BLAS ALONSO**  
VINOS  
Arriba, 13

**Fidel García (El Bejarano)**  
ALMACEN DE VINOS  
Blanco superior, los 16 litros. 8 pts.  
Tinto ídem.  
Plaza del Angel, 28

#### VIARIOS

**PUERTAS**  
Se vende una portada de nogal de dos hojas, en buen uso, y dos vástidos para escaparate.

**BAR ARMUNES**  
Doctor Riesco, 33

**Pascual Bellido Pascual**  
Constructor de pozos artesianos.—Barrio de la Prosperidad, Florida San Antonio P.B.

A usted le hace falta retratarse.

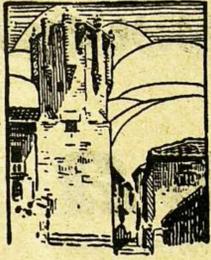
# UN RETRATO

es el mejor recuerdo para las personas de su afecto. Y nadie le hará un retrato mejor que

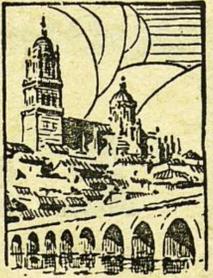
# EMILIANO

que es el artista fotógrafo de moda en Salamanca

# CALLE PRIOR, 3



# LA VOZ DE CASTILLA



DIARIO DE LA MAÑANA

NUMERO EXTRAORDINARIO DEDICADO A LAS FERIAS DE SALAMANCA

Año II

Salamanca, 12 Septiembre de 1923

Número 343



He aquí el antiguo caballero en plaza, el caballero de los tiempos en que se alanzaban los toros en un alarde gallardo de valentía y de gentileza. De aquellas fiestas, para las que nuestra Plaza Mayor es marco inimitable, han nacido estas otras fiestas de hoy en las que el torero es un profesional vestido de seda y oro, que va de pueblo en pueblo poniendo un hervor pasional en las multitudes.

Feria de Salamanca. Aquí, como en las demás ciudades españolas el magno festejo son las corridas de toros. Toda la feria es como una serie de preparativos brillantes para las tres tardes de sol y de sangre, en las que el buen pueblo persigue el temblor de una emoción o un chispazo de belleza en el rojo revuelto de un capote.

Dedicamos éstas páginas a la feria salmantina. Y sirve de entrada a ellas este caballero fanfarrón que antaño formaba el espectáculo, burlando con la gracia ágil de su caballo las acometidas de la fiera y tiñendo su aflado rejón con los borbotones de la sangre de los toros.

Ahora, la fiesta se ha industrializado. Sigue teniendo su fanfarria valerosa y su apostura varonil. Pero no tiene la desprendida gentileza del brindis hecho a los ojos de la mujer, que siente temblar su corazón.

Esta página es un saludo. Antes de empezar la corrida cruzan la arena de la plaza los arcaicos alguacillos, con sus casacas bordadas y con su sombrero en el que flota el airón de una pluma. Conservamos aquí esa costumbre que evoca los tiempos primeros del toro.

El caballero de ayer y el alguacillo de hoy, salen a hacer un saludo al buen pueblo y a pedir permiso para empezar la fiesta.

Esta página nuestra es el homenaje a Salamanca y el saludo a sus fiestas.

# **Este caballero usa**

## **SOMBRERO de**

la casa Hija de M. Sánchez

Ultimos modelos  
Precios de fábrica

Despacho: Zamora, 38  
Fábrica: Carmelitas, 6

## **CAMISA de**

la Camisería Inglesa  
José María Viñuela

Camisas - Corbatas - Mercería  
El establecimiento mejor  
surtido

PLAZA MAYOR, 43

## **TRAJE de**

la Casa Coimbra

Gran surtido en género  
del país y el extranjero

CORRILLO, 19

## **ZAPATOS de**

la casa ROMERO

Ultimos modelos de Es-  
paña y del extranjero

Doctor Riesco, 7 y 9

Y ha venido de San Sebastián a las  
ferias de Salamanca en su magnífico  
KOCO, haciendo un viaje feliz porque  
compra esencias, lubricantes y neumáticos, en el

**Garage Lozano, Paseo de Canalejas, 18-Teléfono, 282**



# PROGRAMA DE LAS FERIAS

**Día 12**

Primera corrida de toros a las cuatro de la tarde, de la acreditada ganadería de los señores hijos de D. Eduardo Miura, de Sevilla, con divisa verde y negra, por las cuadrillas de Valencia II, Nacional II y Villalta.

Grandes conciertos musicales por mañana y noche e iluminación en nuestra soberbia Plaza Mayor.

Por la noche elevación de globos aerostáticos de la casa de Puertollano del señor Brunet, que llevarán bengalas, bombas, candelas romanas y colas eléctricas.

Adjudicación de la dote Gómez Arias.

**Día 13**

Gran concurso de mantillas.

A la que concurra este día al paseo de doce a una en la Plaza Mayor mejor ataviada con la clásica mantilla española, se le adjudicará un objeto por valor de cien pesetas, a su elección, mediante fallo del jurado, compuesto por la comisión de Festejos del Excmo. Ayuntamiento, que a tal efecto se reunirá a la una de la tarde.

A las tres y media de la tarde segunda y extraordinaria corrida de ocho toros, de la ganadería del Excmo. Sr. Duque de Veragua, de Madrid, con divisa encarnada y blanca, por los espadas Valencia II, Maera, Villalta y Algabeño.

Por la noche primera y sorprendente sesión de fuegos artificiales, en el alto del Paseo del Rollo, a cargo del competente pirotécnico don Timoteo Mirafuentes, de Haro (Logroño).

Grandes conciertos musicales por mañana y noche e iluminación de la Plaza Mayor.

**Día 14**

A las cuatro de la tarde, tercera corrida de toros, de la renombrada ganadería del prestigioso salmantino don Antonio Pérez de San Fernando, con divisa encarnada, amarilla y azul, por los matadores, Maera, Nacional II y Algabeño.

Grandes conciertos musicales por mañana y noche e iluminación en la Plaza Mayor.

En la noche de este día, elevación de globos aerostáticos, de la afamada casa del señor Brunet, de Puertollano, que llevarán bengalas, bombas, candelas romanas, colas eléctricas y el último, como fin de fiesta, llevará una hermosa traca de diez metros.

**Día 16**

Conciertos musicales.

Gran festival en la Plaza de Toros que se anunciará oportunamente.

Primera sesión de cinematógrafo público en el Campo de San Francisco, a las nueve de la noche.

## COPLAS DE "LA VOZ"

### FERIAS

Es, en nuestras edades,  
la vida, feria;  
feria de vanidades  
es toda Iberia.

Hoy, en todas las testas  
del pueblo ibero,  
sólo corren, de fiestas,  
rico venero.

Hoy se alegra mi raza  
en mil arrobos,  
de ver que en cualquier plaza  
suben dos globos.

Hoy la española gente,  
en dulces gritos,  
ni padece ni siente  
si hay farolitos  
y arcos iluminados  
rojos y blancos,  
y caños inventados  
por Santos Francos.

El pueblo se divierte,  
pero no en balde;  
su dinero, se advierte,  
lo da al alcalde,  
que distribuye, combas,  
doscientas sillas,  
y que en lugar de bombas  
compra «bombillas».

El comercio, esquilado,  
paga la décima  
después que le han sacado  
hasta la enésima.

Y el préstamo que Anaya  
pide, juncal,  
sigue en la misma raya:  
nadie da un real.

Toros de Tabernero,  
que enciende el sol...  
El valor de un torero...  
¡Soy español!

E. Moyrón.

**Día 17**

Grandes conciertos musicales.

Segunda sesión de cinematógrafo público, a las nueve de la noche, en el Campo de San Francisco.

**Día 18**

Conciertos musicales.

En la noche de este día se celebrará una gran verbena, estilo Madrid, en el paseo de las Carmelitas.

**Día 19**

Conciertos musicales.

Tercera sesión de cinematógrafo público, en el Arrabal del Puente.

**Día 20**

Conciertos musicales.

Cuarta y última sesión de cinematógrafo público en el Arrabal del Puente.

**Día 21**

Conciertos musicales a las doce de la mañana y a las nueve de la noche en la Plaza Mayor e iluminación de la misma.

Extraordinaria corrida de toros. A las tres y media de la tarde se lidiarán seis escogidos y hermosos ejemplares de la acreditada ganadería de D. Andrés López Chaves, de Ledesma, con divisa azul y blanca, por las cuadrillas de los afamados diestros Joseito de Málaga y Fausto Barajas. Última sesión de fuegos artificiales a las nueve de la noche en la explanada próxima al Puente de D. Enrique Esteban, por el pirotécnico de esta ciudad Sr. Iglesias.

**Día 23**

Homenaje a la vejez, organizado por el patronato y Consejo de la Caja de Previsión Social, cuyos detalles se anunciarán oportunamente.

Reparto de diplomas a los maestros premiados por su labor en las Mutualidades Escolares, en el sitio y hora que se anunciará oportunamente.

### PATRONOS

No hagais vuestros seguros de obreros sin conocer las condiciones de La Unión y El Fénix Español, que podeis pedir a la Subdirección, de Salamanca. Plaza de la Libertad 1-1

### ¡OJO!

Se vende un hermoso berraco de raza extremeña, rodado, de superior clase, de veinte meses. Para tratar en Golpejas, dirigirse a D. Martín Pérez. 3-1



Una vista de la plaza de Colón, que recoge, al fondo, la airo-sa silueta de la torre del Clavero.

## TEATRO LICEO

FERIAS DE SEPTIEMBRE DE 1923

ANTONIA PLANA - EMILIO DÍAZ

DE LOS TEATROS ROMEA DE MADRID Y BARCELONA

HOY, MIERCOLES, 12 DE SEPTIEMBRE DE 1923

A las DIEZ EN PUNTO de la noche.

Reposición de la lindísima comedia en dos actos, original de Gregorio Martínez Sierra,

EL AMA DE LA CASA

Colosal creación de Antonia Plana - Gran presentación

ESTRENO del entremés en prosa, original de José Fernández del Villar, titulado

PUNTA DE VIUDA

Exito extraordinario de Emilio Díaz

El día 14 DEBUT de la Compañía Oficial del Teatro Español de Madrid, de RICARDO CALVO con los **Intereses Creados**, en justo homenaje a la concesión del PREMIO NOBEL, al eminente dramaturgo DON JACINTO BENAVENTE.

## TEATRO MODERNO

NUEVA EMPRESA

HOY, MIERCOLES, 12 DE SEPTIEMBRE DE 1923, HOY A LAS SIETE Y CUARTO, VERMOUTH - A LAS NUEVE Y CUARTO, NOCHE EXTRAORDINARIA, A LAS ONCE Y CUARTO

La preciosa película en dos partes, titulada VALOR Y CORAZON  
La graciosa cinta cómica en dos partes, titulada ¡BOMBA VA!

HOY, DEBUT DE Carmen Garrido BAILARINA

Y DEBUT DE LILI MOLINA CANZONETISTA

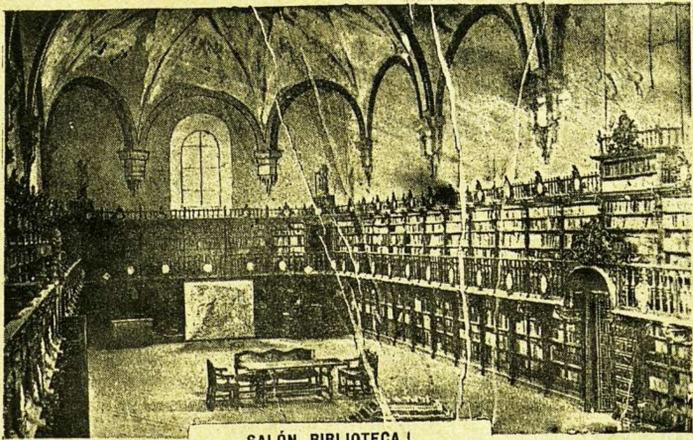
LUJOSO VESTUARIO. — ORIGINAL REPERTORIO

Se advierte al público, que debido a la extensión del programa, las funciones comenzarán a la hora en punto.

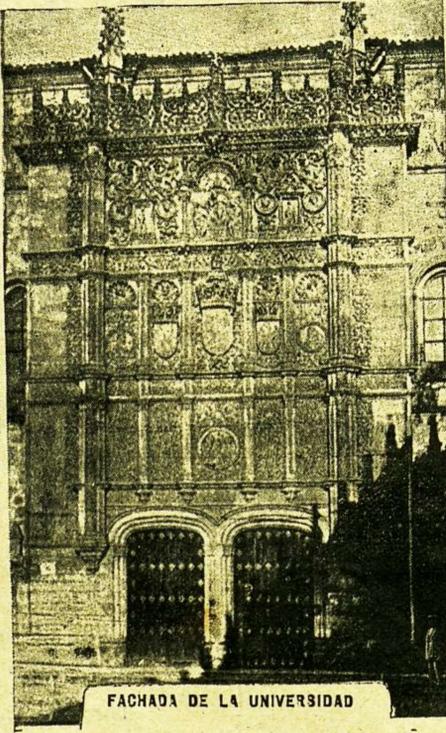
(Véanse programas de mano).

PRECIOS ECONOMICOS

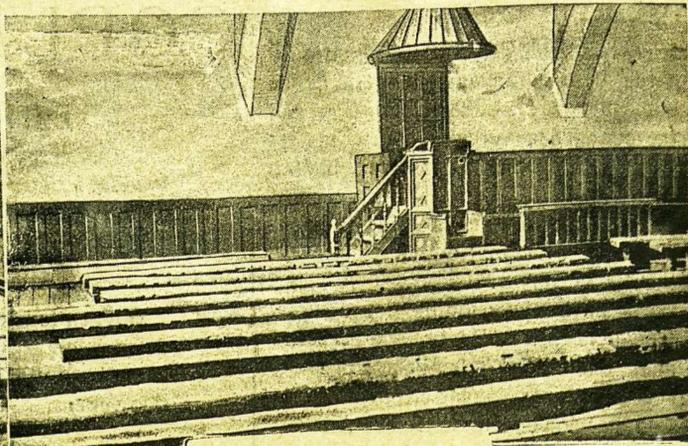
# SALUDO A LA UNIVERSIDAD



SALÓN BIBLIOTECA



FACHADA DE LA UNIVERSIDAD



CÁTEDRA DE FRAY LUIS

La feria es la despedida de la ciudad al reposo veraniego.

En junio, con los exámenes se despiden de la vieja Helmántica los grupos inquietos y bulliciosos de los estudiantes. Y luego, sigue ininterrumpido el reposo de la ciudad; el calor obliga a lo que ahora se llama la emigración elegante y antaño se llamaba veranear. Se aquietan los negocios y julio y agosto transcurren pesadamente, sin más que esas eternas vueltas a la Plaza Mayor en las noches de los domingos.

Primero, de septiembre. Empieza la animación. En las tiendas se remozan los escaparates, se renuevan los géneros, se pintan de nuevo las puertas. El enjabelgado blanquea las fachadas. En las esquinas aparecen los carteles de inauguración de los teatros. Vuelven a abrir sus puertas las grandes casas abandonadas por sus dueños durante el estío. Las modistas cosen febrilmente. Toda la ciudad tiene la inquietud de los preparativos. Y en las mesas de los cafés se

discute el cartel de toros que es por ahora lo que más nos interesa a los españoles.

Feria. Ha llegado el momento de hacer la exposición de todo lo que se estuvo preparando. La multitud invade las calles estrechas y ¡ay! terrazas o llenas de puntiagudos guijarros. En los cafés rebosa la gente. Al mercado afluyen los feriantes y van y vienen los ganados y los productos de la tierra de unas manos en otras dejando siempre una semilla de riqueza.

Son los días febriles de la despedida. Pronto acabará el sol cálido y el ambiente templado. Vamos a empezar un año más. La ciudad se engalana, se divierte, se desborda en una expansión jubilosa.

Pasará feria y enseguida entraremos en la seriedad de la vida. Ahora es el

momento de la Universidad. Van llegando los estudiantes que no aprobaron en junio, casi todos ellos por estar demasiado enamorados de la juventud.

Y antes que ellos se marchen, aparecen los que vienen a empezar el curso. Se abren las aulas. Se llenan de murmullos y de voces los pasillos universitarios.

Por las calles circulan de nuevo los grupos de jóvenes que llevan los libros debajo del brazo.

Y empiezan a tejerse los nuevos amores. Otra vez es el momento de la novia del estudiante, la que ve llegar a su reja al galán embustero que teje ensueños para cuando se licencie. Y cuando se licencie desaparecerá de la ciudad, y de aquella carita crédula y de aquellas promesas apasionadas, quedará en él un perfume de recuerdo grato y en

ella una nostalgia de ilusión perdida.

Así siempre. Nada tiene más carácter en Salamanca que su Universidad. Nuestras viejas piedras han oído durante todos los siglos el mismo devanar ensoñado de los escolares. La riqueza de los campos, el cultivo fecundo de la agricultura salmantina, ceden su personalidad ante la fachada renacimiento del edificio universitario. Será más riqueza aquella, ya que al fin todos los afanes del hombre se resuelven apegado a la tierra, naciendo en ella, viviendo de ella y entregándose definitivamente a ella, pero la Universidad es el nombre de Salamanca.

El estudiante es su símbolo. Trás la feria, la Universidad abre sus puertas. Y nosotros, en este número de feria queremos enviar un saludo a las viejas cátedras que pronto se llenarán con la juventud que es el porvenir de España, rodeando esa otra cátedra silenciosa, evocadora, en la que Fray Luis enseñó su reposo sereno ante el curso multiforme de la vida.

## COMERCIANTE:

El incauto hace al fin lo que el discreto al principio

No espere usted a desechar el cajón abierto hasta que note que le ha ocurrido algo, pues cabe que ocurra y que tarde usted en apercibirse.

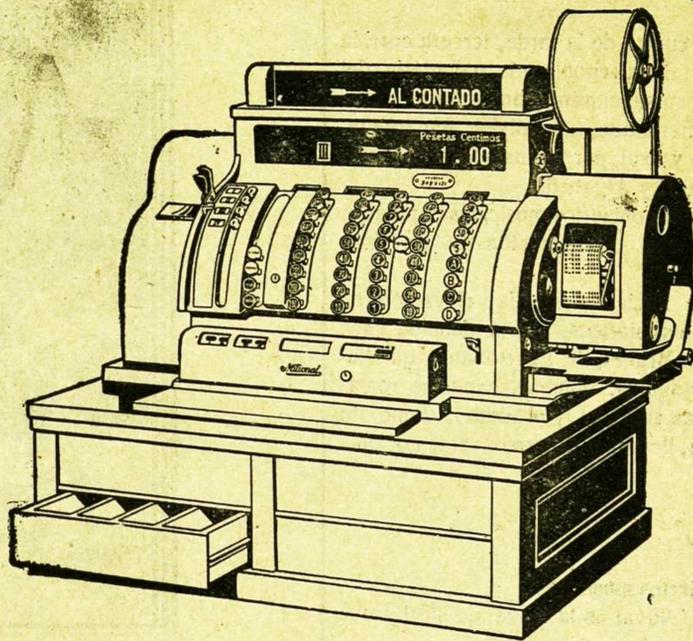
La mayoría escarmienta en cabeza propia, pero los más prudentes, escarmientan en la ajena.

PROCURE USTED SER DE ESTOS ULTIMOS

Si usa usted una Caja Registradora NATIONAL, sabrá exactamente qué se ha hecho de todo su dinero.

INFORMES GRATIS: Preciados, 11, Madrid - Agente para Salamanca y Zamora, JOSE ARAGONES - Paseo Estación, 43

SALAMANCA





RECARGANDO, por Roberto Domingo

# LA CIUDAD Y LA LUNA

(MOTIVOS)

A JOSE VENEGAS

## NOCHE

Se dibuja el perfil de las torres enormes en la sombra. La luna—lluvia de blancas rosas—ha venido hasta tí, vieja ciudad del Tormes, por un sendero lleno de estrellas temblorosas.

Tiembla, bajo mis pasos el silencio nocturno, este silencio, hecho de tantas cosas varias y que diríase un poeta taciturno enamorado de las calles solitarias.

A la orilla del río, los chopos gigantes se inclinan, graves, con ademanes grotescos de payaso. Esta noche la luna, grande y blanca,—del jardín del Silencio la rosa más fragante—, ha venido a dejar un beso palpitante sobre tus calles, llenas de sombra, Salamanca.

## ESTA PLAZA MAYOR....

Esta Plaza Mayor que aún conserva aquella belleza luminosa de los días pretéritos,... en el nocturno azul es, sin duda, más bella bajo la luna que glorifica sus méritos.

Todo este inmenso cielo estrellado, parece un campo, florecido de blancas margaritas, bajo cuya armonía sideral se estremece el alma, enamorada de cosas infinitas...

Sobre la simetría de esta Plaza Mayor de Salamanca; sobre este poema en flor que los años han visto arrogante y seguro la luz astral se vierte blandamente,—como una caricia suave,—igual que si esta clara luna se hubiese enamorado del rincón más obscuro...

Salamanca, estío 1923.

## DESDE EL RÍO

Esta noche de estío, como si una a nbición de cosas irreales sintiera muy adentro,—he venido hasta el Tormes, buscando una emoción y el alma del paisaje me ha salido al encuentro.

Inmensamente antigua, inmensamente bella—diríase que el tiempo no pasa,—la ciudad con sus tejados, sobre los que la luz se estrella, parece un nacimiento pobre, de Navidad.

Mientras calladaments, como un eco lejano desfila el agua mansa bajo el puente romano y el silencio nocturno se duerme sobre ella,

pienso que en esta noche luminosa de estío acaso haya bajado la ciudad hasta el río para extasiarse, viéndose tan hondamente bella.

## LA CIUDAD Y LA LUNA

La ciudad y la luna,—las dos a cual más bella,—como si fuesen dos compasivas hermanas, han venido esta noche a alejarme de aquella evocación constante de mis cuitas lejanas.

La ciudad,—que diríase lo mismo que un venero inagotable—se alza sobre el fondo celeste como un símbolo, para los ojos del viajero agobiado por la monotonía agreste.

Todas las cosas bellas están hechas de rosas, las rosas de la luna, las rosas silenciosas de la noche... las luces del río, rosas son...

¡Oh, ciudad; si tú fueses también como un derroche o una primavera de rosas... esta noche llenaría de rosas tuyas mi corazón...

Leopoldo CORTEJOSO

## AQUARELAS DE FEK

### La puya de la tarde

Bien ahincado llevamos en el corazón el impetu brioso y estallante de estas siluetas de emoción, de luz y de color fundidas en el horno donde la raza se moldea al fuego implacable del sol meridional.

De este fuego de tormento, que es gracia en la pincelada latina del mar de Levante, el de las olas mansas y tersura infinitamente azul y es misticismo en el páramo inacabable de estas tierras ocres, Castilla adentro...

Se hace bravura y tragedia en nuestra fiesta nacional, porque temple así el temperamento, pujante y desbordado, que a través de todas las generaciones hazañosas, conserva el brio españolísimo, solo y único, en las corridas de toros.

Hay menos, muchísima menos belleza, menos arte y menos vistosidad en esos espectáculos de tierras «europeas», en que danza la brutalidad humana en ciegos puñetazos o en la agilidad simiesca del jiu-jitsu.

En nuestros cosos taurinos que solo pueden ser decorados por la luz de España, leit-motiv de ese poema colorista de reberveraciones de oro en los caireles, de policromía en los tendidos pañuelos de Manila, de gracia en el airoso jugueteo del capote, de pujanza en esa vara recargando—la temeridad tenaz de la nobleza en lucha con el hierro del castigo ante el que la bravura se crece—de refinamiento del amor tendiendo sus rayos a través de las celosías de la mantilla, puestas como una tiara sobre el rostro sin par de las hijas del Mediodía.

Tensos y unisonos los nervios de miles de espectadores en el coso, crepitan los aplausos, como chisporroteo de hoguera pasional, cuando el brazo fuerte que maneja la garrocha, hermana de la vieja lanza que sabía de luchas de Romancero y gallardías de palenque caballeresco, hincó el acero en el morrillo tenaz que sigue empujando, en derrame generoso de su brava sangre, porque el peligro y el dolor no aciertan a ser dique al raudal potente de sus impetus.

Allá en un pastizal, empradizado de fría hierba, cuidado con delicadeza, creció vigoroso y montaraz el bravo toro salmantino; pasó por las duras pruebas de la nobleza de su sangre, se escogió con esmero por la finura armónica de su estampa y con un historial de garantía, viene a la plaza para concretar en ese momento del arranque, en esa constancia en la acometida, en la implacable voluntad de vencer al dolor, todo un complejo armazón selectivo, desde el hierro tradicional de la casta, hasta los escogidos cruces de los padres y la excelente y costosa calidad de los pastos.

Es la resultante de un sistema de fuerzas, de previsiones y de cálculos; punto de espectación para el ganadero, que tiene latidos de ansiedad, hasta que le acaricia las sienes el aura del éxito levantada por el clamoreo de las ovaciones ante una vara recargando.

Y eso que se va perdiendo la buena tradición de picadores; conforme se va rebajando la pujanza de los toros, lidiándolos blandos, pequeños y suaves; también va decayendo la estirpe de los «alanceadores» desvaneciéndose la fortaleza de aquellos brazos duros que sobre el arzón de su silla a la ginetá—otra tradición que se va tras el exotismo inglés—resistían la acometida brutal de aquellos animales poderosos, de años, sangre y dureza.

En el desbrozar y limar el impetu con que los toros salen del chiquero, para rebajar su energía salvaje, que es el tiempo de la suerte de varas va quedando poco que hacer, porque también a la fiesta de toros, sin ganar en arte, ha llegado el refinamiento del progreso para psicologías febles y afeminadas, alejadas de las raíces duras y viriles de la raza.

Y son por ello pocas las ocasiones en que al lapiz artista y español de Roberto Domingo se le presentan de perpetuar ese momento fugaz, expresivo e impresionante de una buena vara.

Acaso este plano de arte taurino, esta difuminación y desvaimiento de la recia visión del espectáculo nacional por excelencia, no estén muy lejos ni poco coordinados con otros órdenes de la vida española en que todo son refilonazos superficiales, a lo más intentos de entrada sin recargar, que es el salirse cobardes y despreocupados de todos los problemas, sin hincar en ellos la energía de la voluntad, que arrastra todos los peligros, saldando tradiciones raciales de robustez y bravuras.

De esta ola de cansancio y modorra nos saca solo un momento la emoción fuerte de los toros, con su ambiente cegador de luz y de belleza, en una estética de poderío y tragedia que hace vibrar cuerdas olvidadas y oxidadas del espíritu nacional, envenenado con la decadente literatura y la visión degenerada de los cabarets y del Champán...

En tanto añoremos estas siluetas de gallardía, cada vez más lejanas y menos sinceras, que eran flores de arte y válvula adecuada al apasionado y cálido temperamento de la España, policromada e insustituible, que hemos de limpiar y restaurar hasta en la bazarria pujante de las corridas de toros.

MONTE-REY.

# LOS TEATROS EN FERIA

## EN EL LICEO

Hablando con EMILIO DIAZ

Estudiante y calavera.-Actor y empresario.-En Candelario: una función en cuclillas.-Autores noveles.-La persecución de un poeta.-¡Calla, corazón!.-Próximos estrenos.-Emilio Díaz y la fiesta nacional.

Los actores de la compañía Plana-Díaz están congregados en el espacioso escenario del teatro charlando amigablemente, unos; otros, los más, tararean cuplés populares. En medio de todos, encontramos a Emilio Díaz, el más característico de los actores; un andaluz de pura cepa.

Advierte nuestra presencia y se dirige a nosotros. Cambiamos un saludo cordial con el gran artista.

—Vargas—dice Emilio Díaz—, cuando estén preparadas las decoraciones para el ensayo de «¡Calla, corazón!» me avisas, pues voy a hablar con estos amigos periodistas,

Nos retiramos del escenario y pasamos al cuarto de la empresa. Ya en él, y mientras fumamos un pitillo, el simpático y eximio actor contesta a nuestras preguntas con un marcado acento andaluz y gracioso.

¿.....?

—Estudiaba tercer año de Bachiller. Tan buen chico era que aquel año solo pude llevar a casa unas enormes y lozanas calabazas. Mi padre, para castigarme, me metió en una compañía como segundo apunte; seguí de actor y diez años más tarde, después de la consiguiente vida de aventuras, propia de aquél hombre que se encuentra solo, sin ayuda, me hice empresario en unión de Luis Llano, esto ocurría en Buenos Aires. Desde aquella fecha fui empresario.

¿.....?

—El hecho me sucedió en un pueblo de esta provincia, en Candelario. Empezaba mi vida en el teatro y una compañía de «bandidos»—no cito al principal de ellos par no causarle una molestia—me trajo a Béjar. Terminada la temporada se fueron todos y a cuatro de nosotros, principiantes y sin fondos, nos dejaron en la industrial ciudad de Béjar sin tener la menor cantidad de dinero para gastos de hospedaje. Ocurría esto cuando se estrenó «Electra», la famosa obra de Galdós. Tuve una idea y la puse en práctica. A pié y sin dinero fui a Candelario y propuse poner en escena, en un pequeño teatro que había en el Casino, la obra de Galdós. Aceptada mi oferta fuimos a ejecutar la obra. La representamos en cuclillas.

¿.....?

—¿Capricho del público? No, fué una necesidad. Lleno el salón y cuando nos disponíamos a dar comienzo a la obra, el telón quedó enganchado y no podía ni su-

lirse ni bajar. Pretendimos suspender la función y el público insistía en que representáramos «Electra» bajo amenaza de lincharnos. Ante tal insistencia y amenaza no tuvimos otro remedio que ejecutar la obra en cuclillas.

¿.....?

—La recaudación no nos disgustó. Uno de los actores no dejaba pasar a los chicos si antes no le entregaban un trozo de chorizo. El total de los ingresos fueron 17 pesetas y un «Heraldo» repleto del fruto del país, de chorizo.

¿.....?

—Después de la compañía de «bandidos» que he nombrado antes, estuve en la de Rosario Pino y Emilio Thuiller hasta hace cinco años que formé, en unión de mi esposa Antonia Plana, la compañía con la que actuamos en esta capital.

¿.....?

—¿De amores? Permítame que me salga por la tangente—valga la frase—pues mi mujercita podría molestarse; ya sabe, amigo mío, que la mujer se transforma en un animalito y si se molesta Antonita... «araña».

¿.....?

—De autores noveles llevo muy pocas obras. Prorrateando las comedias que recibo he hecho un cálculo de quince diarias. ¡Pero si viera usted, amigo Grande, qué pocas pueden aceptarse! Todo el que escribe una comedia opina que Ibsen no tiene importancia al lado suyo. Es tal el desconocimiento que tienen del Teatro que la mayoría de las obras que recibo son irrepresentables. Soy empresario, mi negocio son las comedias, de ellas vivo y ¡qué más quisiera yo que poder encontrar, entre tantas obras como recibo, alguna buena!

¿.....?

—Me persiguen por todas partes. Le contaré un caso reciente: Hace un mes me presentaron en Madrid a un poeta apellidado Sánchez Revest. Parecióme un hombre culto y agradable y acepté la lectura de una comedia que decía tenía escrita para mí. La víspera de mi salida para Salamanca me leyó el acto primero. Mis muchas ocupaciones en aquel día me impidieron continuar la lectura y ofrecí dejarlo para mejor ocasión. Al día siguiente y en ocasión de llegar a la estación para venir a Salamanca, me encontró a mi buen poeta que a boca de jarro me dice:—¿Continuamos la lectura? Tal terror me produjo la indiscreción del poeta que el maletín

rodó por el suelo. Tomaré billete para Salamanca y allí se la leeré—dijo—. No le respondí y aquí en Salamanca satisfizo su gusto de leerme la comedia. No era aceptable y cuando así se lo comunicé echó mano al bolsillo de atrás del pantalón y me llevó el susto consiguiendo pues temía la emprendiera a tiros conmigo. No fué así; lo que sacó del bolsillo fué un gran manuscrito de muchas, muchas páginas y, haciendo ademán de entregármelo, dice:—Ya que no le ha gustado mi comedia le leeré esta otra. En vista de mi negativa a su pretensión afirmó iría a Barcelona, sitio donde actuaremos después de Salamanca.

¿.....?

—¡«Calla, corazón», es una comedia muy interesante para el público. Sassone es un buen autor y uno de los que conocen más al público.

¿.....?

—En Barcelona no la estrenaré. El autor de «El niño de oro», José María Granada, nos ha traído un nuevo gravamen para los negocios de teatro. Tal éxito alcanzó su comedia que pidió a las empresas, para poderla representar, a más de los derechos que como autor le correspondía, una prima que nunca fué menor de 10.000 pesetas. El señor Sassone, buen discípulo de J. M. Granada, pide para poder representarla en Barcelona, 10.000 pesetas de prima y 20 representaciones aseguradas. Imagínese si la obra no gusta qué negocio sería el del empresario. Nuestro temor ahora es que la comedia que se aplauda mucho en Madrid, no la podamos representar por ser imposible soportar los gastos.

¿.....?

—La «Sociedad de Autores Españoles» no puede mezclarse en lo particular del autor; la prima que piden no entra en la Administración de la Sociedad.

¿.....?

—Este año estrenaré «Los derechos de la salud» de Florencio Sánchez, uno de los más grandes dramaturgos de Sud-América—ahora nos vamos dando cuenta los empresarios españoles que en América

hay mucho y bueno que recoger. Preparo también «El trepador» una maravillosa comedia de Viu y Mayral que creo será la consagración de estos autores; hace pocos días me leyeron una comedia de un autor portugués que espero sea un éxito definitivo en Madrid cuando se estrene.

¿.....?

—En enero próximo regresare a Madrid. Mi tournée será de Salamanca a Barcelona, teatro Tilvori; después a Málaga, Sevilla y Melilla. ¡Si uiera qué miedo tengo! Me han asegurado que Ab-el-Krim tiene mucho interés en ver comedias españolas y estoy temiendo se me presente con todas sus huestes en Melilla.

¿.....?

¿Vicios predilectos?... Uno, el mucho cariño y amor que siento hacia mi compañera y buena esposa Antonia Plana, y hacia mi hija Anita Díaz-Plana que también es actriz en la compañía. Otro es que después de trabajar necesito, como el morfomano la morfina, tomarme seis copas de Jerez, y este vicio último, por ser andaluz, está explicado.

¿.....?

—Los toros es la fiesta que más me entusiasma. En mis amistades cuento a Lardada y Fuentes Bejarano... y fui íntimo del desgraciado «Gallito»; banderilleros, «Magritas» y «Rafaelillo» y de picadores se retiró el que más valía, el más popular, el gran «Memento», que no solo fué un gran picador sino un gran actor dramático. ¿Ve usted como aún entre gente de lidia hay autores?

En este preciso momento se abre la puerta del cuarto de la empresa, donde estamos charlando, y aparece Vargas, el segundo apunte, quien en voz alta dice:

—¡Señor Díaz, que vá a dar comienzo el ensayo!

Y Emilio, el popular actor, llevándose las manos a la cabeza, exclama:

—¡Varga—me Dios!—... y con un amistoso apretón de manos y una sonrisita, evocadora del mal chiste que ha pronunciado, se despide de nosotros y marcha corriendo al ensayo.

## EN EL MODERNO

### JULITA CONDE

Leyendo «T B O».-Las muñecas y los niños.-Gustos predilectos de la artista.-Julita, enamorada.

Julita Conde, es una artista elegante, joven, de carácter alegre e ingenuo. Su voz dulce, de niña mimada, nos recuerda tiempos de infancia, de constante recreo, de sueños prolongados.

Queríamos dar a conocer algunos detalles íntimos de la bella cancionista, que tantos elogios ha merecido de la prensa local y del público selectísimo que ha acudido los días de su actuación al Teatro Mo-

derno y para ello entablamos una brevisísima charla.

Sorprendemos a Julita leyendo unas revistas infantiles.

—¿.....?

—¿Extrañeza, por qué? Mi edad no es la más propia para dedicarme a esta clase de lectura, pero ellas me entretienen y agradan.

Sobre ricos vestidos de tisú, deja los nú-

## Portlan IBERIA

SOCIEDAD ANONIMA

El mejor cemento portland artificial

FABRICA EN CASTILLEJO:  
(Línea de Madrid-Alicante)

DEPOSITO:  
Calle de Téllez, 6, Madrid

OFICINAS: CALLE DE FERNANFLOR, 2. - MADRID  
TELEFONO, 51-25, M. - APARTADO, 672

Dirección telegráfica y telefónica: IBERLAND -- MADRID



## LOS GRANDES ALMACENES

DE

### Pérez y Paradinas

Liquidan con importante baja en los precios todos los artículos de verano por fin de temporada.

Se están recibiendo cantidades fabulosas en piqué, franelas, sargas, vichys, panas, cutiés, mantas, mantones, jerseys, bufandas, tapetes, colchas, lanería e infinidad de artículos para la próxima temporada.

ROPA BLANCA, CAMISERIA, PERFUMERIA Y PAQUETERIA  
DEPOSITO DE GENERO DEPUNTO



Julita Conde

meros de «T. B. O.» y «Pulgarcito» que antes leía.

—¿...?

—No sé qué les podrá interesar de mí. Mi vida se desliza tranquila y apacible, jugando con mis muñecas y con las niñas, a las que leo con verdadera delectación estas revistas infantiles y bonitas.

—¿...?

—Mi afición se reveló una noche viendo actuar a Luisita Esteso. Me entusiasmé de tal manera, que al llegar a casa, sola en mi cuarto, empecé a cantar imitando a Luisa. Mis padres, al oír las voces que daba, me propinaron sendos cachetes... Y aquella noche ¡soñé unas cosas más bonitas!.. Pretendí ser artista y lo conseguí en tan breve espacio de tiempo, que a los dos meses de aquella noche de sueños y quimeras, debutaba en Talavera de la Reina.

—¿...?

—¿Cuplés de mi creación? Son muchos, resaltando entre los principales «La mujer del fenómeno», «Fox trot de galanterías», «La cortedad», «La Sole», «¡Venga alegría!», «Macarenita soy» y «La rumba del aeroplano», este último con el que he alcanzado un éxito rotundo, tiene letra y música de los renombrados autores Teiclen y Yust.

—¿...?

—Los quehaceres de la casa, son mis gustos predilectos: bordo a máquina, dibujo (esto sin pretensiones), barro, friego y después, en la calle, soy una señorita formal y garbosa.

—¿...?

—Muchísimos pretendientes, pero mi ideal, es un muchacho guapo, fuerte, militar y que sea artillero y valiente.

—¿...?

—En Madrid, he debutado en Maravillas, Centro, Latina y en otras muchas poblaciones importantes de España, destacándose de todas ellas Segovia, donde me aprecian mucho. Para darle cuenta del éxito allí obtenido, bástele saber que en mi tournée por provincias, arribé en Segovia un mes de otoño; de qué modo gustaría, que la Academia de artillería me solicitó para tomar parte en una función de gala. Accedí a ello, y en un intervalo de seis meses son ya cuatro las veces que he actuado allí.

A una pregunta nuestra Julita se ruboriza, mira a su madre y sale corriendo a escena no sin decirnos antes:

—Comuniquen mi agradecimiento al público de Salamanca.

Nos sorprende la ingenuidad de la muñequita rubia, de Julita Conde, artista de

bien timbrada voz, que gusta de leer revistas infantiles, y curiosos e intrigados, aún hacemos algunas preguntas a su madre.

—Julita—nos dice doña Angeles— es muy amiga de los pobres. A veces lleva a casa varios rapazuelos, los sienta a nuestra mesa y les da de comer; a otros les hace trajes y a los que se prendan de sus muñecas, para ella el juguete de valor inapreciable, les regala por la que tienen capricho. Esta es mi hija, toda ingenuidad y todo corazón; yo la admiro como madre y mujer, estoy encantada de ella.

Sonríe la madre, y cuando nos disponemos a marchar, penetra uno de los empresarios, el Sr. Bosch, quien nos anuncia que en vista del éxito alcanzado por Julita, ésta ha vuelto a ser contratada para el mes de diciembre próximo.

Felicítamos a la nueva empresa del teatro Moderno y nos despedimos de la madre de la artista augurándole una serie de éxitos no interrumpidos a su hija Julita.

### «Las Gemelitas»

«Plácide serenade».-Superstición

... Y hemos marchado a charlar con «Las Gemelitas», evocando aquellos bailes tan sugestivos y atrayentes que en otra ocasión las vimos. Por nuestras mentes pasaron la mayoría de ellos: aquel fandanguillo tan alegre, tan lleno de movimiento y de vida y aquella jota tan admirablemente bailada por una de ellas... ¿Consuelo?... ¿Amparo?...

Hemos callado y mi amigo, interrumpiendo el sagrado silencio que nos envolvía, ha dicho mientras sus ojos relucían por el placer del recuerdo:

—¿Recuerdas, amigo, de aquella «Plácide serenade»? En aquel baile «Las Gemelitas» se nos presentaron vestidas de Pierrot. En la suave blancura de los trajes de seda resaltaban los ojos y cabellos negros de ellas. Con movimientos rítmicos, con saltitos menudos cual de gatita mimosa, las manos blancas y finas en el aire imitaban ellas los compases de la música, que melodiosa y pausada, iba prestando a las almas un dulce bienestar.

—¿...?

—Salamanca y su público nos eucantan. Nuestro éxito de la temporada anterior en esta ciudad nos inclinó a volver a ella.

—¿...?

—¿Bailes creación? Muchos, aunque entre ellos preferimos los titulados «Plácide Serenade», «El viento», «Danza salvaje» y «Paixaríña».

—¿...?

—Nuestro autor predilecto es «El caballero Audaz». En la «Sinventura» nos dedica buena parte de un capítulo.

Amparo, haciendo gala, de su superstición, nos muestra un elefantito de marfil que pende de una linda pulsera.

Las llaman a escena y al despedirnos recordamos, del bailable «Plácide Serenade», aquel momento interesante cuando Colombina se enfada y Pierrot mimoso se acerca a entregarle una flor—acaso su corazón—que ella admite dibujándose en sus labios una suave sonrisa... y enlazados Pierrot y Colombina hacen figuras elegantes al compás de los arpegiales violines... entonces los ojos moriscos y los cabellos negros de «Las Gemelitas» nos parecieron más oscuros, más brillantes.



Federico Caballé

tenía por aquella época, poco dominio de la escena.

—¿...?

—Muy breve espacio de tiempo, pues Sagi-Barba, que había entrado en la compañía, me escuchó cantar de tenor en «Alma de Dios», y se ofreció a ser mi maestro. En aquella época se estrenaron los «Calabreses» y Sagi-Barba cantó de barítono. Cumplido el compromiso adquirido por Sagi-Barba, éste abandonó la compañía. La empresa me propuso ocupar el puesto de Sagi-Barba, y tal empeño puse en el buen desempeño de mi cometido, que desde aquél día, mi triunfo quedó asegurado.

—¿...?

—En Barcelona seguí trabajando con Sagi-Barba. Eramos buenos compañeros y nos repartíamos los papeles. Fui a Madrid, a la Zarzuela, el año 21 y mi debut con «Los calabreses» alcanzó el mismo éxito que al principio.

—¿...?

—El año pasado se formó la compañía y actuamos en Barcelona, Palma de Mallorca, Zaragoza, Logroño, Gijón, Santander, Bilbao y Barcelona. En Zaragoza estrenamos «La Montería», siendo nuestra compañía la primera que la dió a conocer al público.

—¿...?

—De amores no les puedo decir más que estando trabajando en Barcelona conocí de tiple cómica a la que ahora es mi esposa, Amparo Saus...

—¿...?

—Éxitos hasta el presente en todas las poblaciones donde hemos actuado, destacando sobre todas ellas Barcelona.

—¿...?

—Terminado nuestro compromiso con el Sr. Corona, abandonaremos Salamanca por una temporada, dirigiéndonos a Valladolid.

Como la hora es muy avanzada—las tres de la mañana—de común acuerdo, pues todos tenemos que trabajar en las primeras horas del día que ha empezado, suspendemos nuestra charla con un saludo amistoso.

MOISES.

SE VENDEN aperos de labor, entre ellos, muchos y buenos arados por hacer, y algunos ya hechos, en Pajares de la Laguna. Para tratar, con don Antonio Fernández en el mismo

Se venden una aventadora seminueva, carros de buelles, coyundas y toda clase de herramientas para la agricultura. Informarán, Plazuela de San Marcos, núm. 2. 4-1

ORGANILLO seminuevo en inmejorables condiciones, vengo baratísimo. Informará la señora Viuda de Joaquín Pablos (a) Pacheco, calle de la Bola, Salamanca. 10-1

## EN EL BRETON FEDERICO CABALLÉ

Amparo Saus y la sociedad «El buen hablar».-Sagi-Barba, Caballé y «Los Calabreses».

Acabamos de asistir a la representación de «La alegría de la huerta» y «Los calabreses». En esta última obra la labor de Federico Caballé es inmensa y el público, giel juez, aplaude insistentemente al gran barítono catalán.

Ya en el escenario del teatro, donde habíamos quedado citados con Caballé para conversar, salen de los diferentes camerinos multitud de artistas tarareando o charlando en voz alta.

Dos de los artistas disputan acaloradamente; ignoramos las causas cuando en la mayor fuerza de la disputa oímos gritar a uno de ellos: ¡Eh, amigo, un realito!

—¿Qué será esto?—nos preguntamos.

La primera tiple, Sra. Amparo Sanz, esposa de Caballé, a quien hace pocos momentos nos ha presentado éste, pasa a nuestro lado y como adivinando nuestros pensamientos nos dice sonriendo:

—¿Les ha extrañado la disputa de los artistas y la petición de dinero en el momento más acalorado?

—Es natural—le respondimos. Acabamos de presenciar la disputa de los artistas, cómo el uno dirige al otro una palabra en lengua extraña y que este da un tique al primero después que le entrega veinticinco céntimos, sin que acertemos a explicarnos el porqué de estar ya contentos los que antes parecían enemistados.

—Verán ustedes, cómo con una pequeña explicación que les dé quedan suficientemente enterados. Nuestra compañía está formada por valencianos y catalanes—catalán es mi esposo, valenciana yo.—Como es sabido en Cataluña y Valencia se habla diferente dialecto. Aunque todos tenemos el cariño a nuestra tierra, propio de buenos y honrado ciudadanos, y por lo tanto la lengua que aprendimos de niños es el sello natural de procedencia de cada uno

de los allí nacidos, hemos convenido con un compañero nuestro, autor y gracioso, en que es ignominioso que no nos acostumbremos a hablar «en la dulce y armoniosa lengua de Cervantes». Esta es una de las más primordiales razones por la que no hablamos, so pena de incurrir en una o varias multas, el dialecto de nuestra tierra.

En esta causa dicha se funda el título de la sociedad «El buen hablar» a la que nos referimos. Aquel que pronuncia una palabra en dialecto, por muy insignificante que ésta sea, se le impone su multa. No se escapa nadie, ni se perdona, pues todo artista es delegado de la sociedad, y lleva su correspondiente talonario donde se señalan todos los que han incurrido en alguna falta.

La segunda razón, y es de peso, por la que se prohíbe hablar en dialecto, es porque a veces en escena, había quien decía una o varias palabras en dialecto, y era de un efecto contraproducente...

Caballé abre la puerta de su cuarto de artista y nos llama.

—Estábamos escuchando de labios de su esposa la organización interior de la compañía en cuanto al lenguaje se refiere, y hemos quedado encantados, pues es una obra digna de aplauso y elogio, por su gran significación cultural.

—¿...?

—Mis primeros tiempos fueron poco afortunados—nos dice Caballé—. Empecé mi carrera artística con Vallejo, de parquetero, y viendo que ni empresas ni público se fijaban en mí, me retiré del teatro. A los tres años, la empresa Gisber, de Barcelona me propuso actuar en la ópera Maruxa, de barítono.

Triunfé y ocupé un puesto en la compañía, haciendo papeles de poca monta, pues

# LAS CASTIZAS TRADICIONES DE FERIAS

Hienden el aire las flechas estrepitantes de los cohetes mientras abajo desgran sus metálicas melopeas las bandadas populares que despiertan a los salmantinos poco madrugadores con ese preámbulo ruidoso que figura siempre invariable como primer renglón del protocolo de festejos: «Inauguración de la feria con diana y disparo de voladores y bombas reales.»

A su conjuro, mas las gentes del campo que las ciudadanas, acuden en tropel, en algarabía bizarra de colorido, semejando las carreteras y líneas de ferrocarril, hileras hormigueantes y nutridas que toman Salamanca por punto de cita.

¿Desde cuándo? ¿Por qué? Preguntamos a un dialogador de los tiempos viejos, de esos que olean el ambiente de los siglos, y como en bodega llevan en alto el candil de su curiosidad hundiéndolo en la oscuridad de los días que fueron, para probar la fermentación del mosto de los odres antañones.

## Origen de la feria

Privilegio de Enrique IV, infeliz Rey de Castilla creó la feria de Salamanca, cuando alejado ya el peligro de la morisma, que tenía en lontananza por los campos andaluces hacia el mar, se precisaba ir amacollando las raíces de la Nación sobre estas llanuras, escenario del Romancero, abriendo cauces al tráfico comercial y declarando exentos de pechos y gabelas ciertos lugares abiertos ya a los menesteres de la paz.

Merced fué de aquel Monarca, el agraviado en Avila, que buscó el refugio de Salamanca y sus fieles caballeros, con cuyo núcleo inicial ya pudo recuperar la lealtad jurada de sus vasallos turbulentos, para los que la revuelta era válvula de salida a sus ímpetus belicosos, ya que no podían contra la molición de Granada, palmera de Oriente.

Y en 27 de agosto de 1467, agradecido a los servicios leales de los salmantinos declaró feria de Salamanca los días 8 al 21 de septiembre de todos los años en la que «no se cobrara portazgo, ni derecho, por lo que se trajese a vender y los que concurriesen a ella no podrían ser presos ni detenidos por deuda», feria mayor que añadir a las más remotas de don Giral, creada por Alfonso X en 21 de febrero de 1273 para Cuaresma y a la de junio en el Teso, llamado por eso de la Feria.

Tal es el origen tradicional e histórico de nuestra feria septembrina, que a través de los tiempos sigue conservando su típica fisonomía castellanista y campera, como hecha para gentes que con el rebobado de las trojes, vienen a reponer su casa alquehereña, su cuadra fatigada por la rudeza del trabajo estival, a jubilar sus bueyes cansinos y el burro matón y pacienzudo.

## La Universidad taurina

Aditamento marginal al concurso de gentes que aquí se juntan con motivo del ferrial, ha sido desde muy antiguo, el correr toros, plato fuerte, de todo regocijo popular que a estos espíritus, fundidos en el crisol árabe, por el fuego implacable del sol meridional, no puede satisfacerse sino en estos cosos de bazarra, de ímpetu hazañoso y temerario, de tardes de luz, reverberando sobre el oro rituario de la fiesta, y fiados los deseos por el tamiz sutil del encaje de las mantillas, coronas españolisimas, del casticismo nacional, de majeza, de bravura y de gracia.

Y tan dentro llevamos ese rincón de enardecimiento por los toros, que cuando la Universidad era del pueblo, en aquellos días áureos de fraternal contacto y amistosa comunidad, hasta los honores académicos habían de tener pompa en el correr de uno o dos novillos a costa del graduando, que invertiría en ellos sendos ducados.

Acaso el depósito más firme de esta tradición arraigada salmantina por los toros, fuera la Universidad, pues los Estatutos de 1561 entre los honores y

festejos con que se había de exteriorizar el regocijo de la Escuela por la cohación del grado de doctor y maestro de Salamanca, ordenan acompañen al nuevo graduando los doctores y maestros con gran ostentación de trompetas y atabales, al paseo de la tarde, en que había vacaciones de las cátedras de vísperas,—que por ello en esos días se daban por la mañana—al ir y volver de los toros, sopena de que el doctor o maestro que no acompañara al nuevo perdiese la colación.

Tan taurófila, por arraigo de las viejas costumbres, era la Universidad, que con motivo del luto de los Reinos por muerte del rey Don Felipe I hubo de reprochar la Ciudad—el Ayuntamiento, pudiéramos decir—a la Escuela el estrépito y escándalo que daría si festejase con toros la solemnidad académica, turbando el dolor público.

Aún algún balcón de la Plaza—la casa del señor Domínguez Zaballa—tiene sobremontadas las armas académicas, acaso como sitio desde el cual, en aquél riguroso y quisquilloso encasillado de las fiestas y ceremonias, presenciase la Corporación Universitaria, la profana y abigarrada corrida de toros, de tan hondas raíces académicas y populares.

## Las gigantillas

Ha roto la comisión de festejos una de nuestras más típicas tradiciones de feria, la que mejor plasmaba el espíritu zumbón y agudo de los hijos de esta tierra charra, donde tan duros somos a la ironía mordaz e ingeniosa.

En toda república bien ordenada, al decir de Cervantes, ha de haber ciertos menesteres, vergonzantes y vergonzosos, pero necesarios a la salud social.

Necesarios como mal menor, pero posibles aliviaderos de mayores lacras. Así las casas de manebé, tan abundante en la Salamanca de aquellos tiempos, crecidas también a la sombra universitaria, que traía estudiantes, gente moza, con pujanza de las jóvenes y rijosidad briosa, con largueza de bolsillo y sed de sensaciones no satisfechas.

Estaban estos templos de la noche y amoríos clandestinos situados al otro lado del río, en el Arrabal del Puente, posiblemente en las inmediaciones del matadero viejo a juzgar por las señas que da la ordenanza de Mancebias de 1571.

Allí se mandaba hubiese un funcionario, llamado Padre de la Mancebia, que tuviese a su rígido cuidado tan ingrato servicio como era encajar en orden a gente tan bullanguera y dislocada, teniendo cuenta con los vestidos que gastasen, horas de «recibir» al público, evitando recibiesen jueces, maestros y personas honorables para cercenar el escándalo; regulasen los útiles de oficiar en el rito precito—sillas, camas, jofainas y tohallas—de las que no habían de prescindir, por lo que parece dicho cargo más tuviese de acaparador, proveedor o contratista de este servicio, suministrando el medio de subvenir a esta necesidad, por todos considerada condenable, pero sin embargo de precisión para la sanidad pública.

A mayor abundamiento confirma esta creencia, cuanto que el cargo de Padre de la Mancebia apareció vinculado durante mucho tiempo en la familia de los Arias Maldonado, ilustre linaje de los en que estaba la ciudad de los eternos bandos de San Martín y San Benito.

Reminiscencia y caricatura de tan imprescindible papel ciudadano es el célebre Padre P...; que hasta este año, en compañía de su barragana, la Lechera, ha paseado todos los años su sátira viva, de ropones chillones, con su simbólico cetro de autoridad, antes vara de justicia y hoy simple vara de mimbre, con la que ponen espanto en la algarabía muchacheril, que sigue riéndose y burlándose de la grotesca pareja.

Y de ello protestamos, porque arrumbar y despreciar esa castiza tradición local, tan amacollada en el fértil campo de la socarronería de este ambiente local, con un inconoclesta y ridículo modernismo, es un pecado de leso salmantinismo, al que es ofensa y desprecio jubilar, porque con ello habremos se-

cado una de las fuentes más castizas de nuestro irónico y gracioso pasado ciudadano.

## La Ciudad y la Virgen de la Vega

De la sagrada cátedra del Espíritu Santo se hizo el día de la Virgen un tan delicado como público requerimiento para que se restaurara la tradicional costumbre de ofrendar la ciudad a su excelsa Patrona.

Brotada la tradición al fervor españolísimo de la religiosidad medioeval, allá desde la repoblación de Salamanca, se veneraba la imagen de Nuestra Señora en la iglesia de Santo María de la Vega, orillas del río.

Dícese traída de Constantinopla; por su sabor bizantino, su estructura de bronce y piedras preciosas, su característica, como todas las Vírgenes medioevales, de sentarse en típico sillón acusan cuando menos una antigüedad coetánea con el florecimiento de aquel estilo.

A ella se acogían y ante ella se prosternaban los buenos salmantinos y caballeros de la repoblación, según el fuero «la jura que fecha en Santa María»; en 1618 siendo regidor D. Diego de Pareja y Velarde juró el Concejo de Salamanca defender y sostener el fervor y fidelidad a la arcaica imagen, en que florecía, con aromas de españolísima tradición, la tradicional ofrenda de la ciudad.

Y todos los años, acudía la corporación, con los maceros, con los regidores de ambos linajes—los de San Martín y San Benito, aquellos eran caballeros— a hincarse ante la Santa Virgen y el alcalde, en representación de la ciudad y recogiendo el sentimiento católico del pueblo, subía las gradas del altar y pronunciaba el siguiente:

«Voto y juramento.—Virgen Santísima de la Vega, Patrona y protectora nuestra:

Yo... alcalde Constitucional de esta vuestra ciudad de Salamanca, por mí y por su Ayuntamiento y habitantes vengo a renovar el voto y protesta de fidelidad, veneración y amor a Vos, siempre Virgen María, colocándonos de nuevo bajo vuestro amparo y protección, celebrando con toda solemnidad y en unión del ilustrísimo Cabildo Catedral, vuestra fiesta y prometiendo solemnemente guardarla en lo sucesivo.

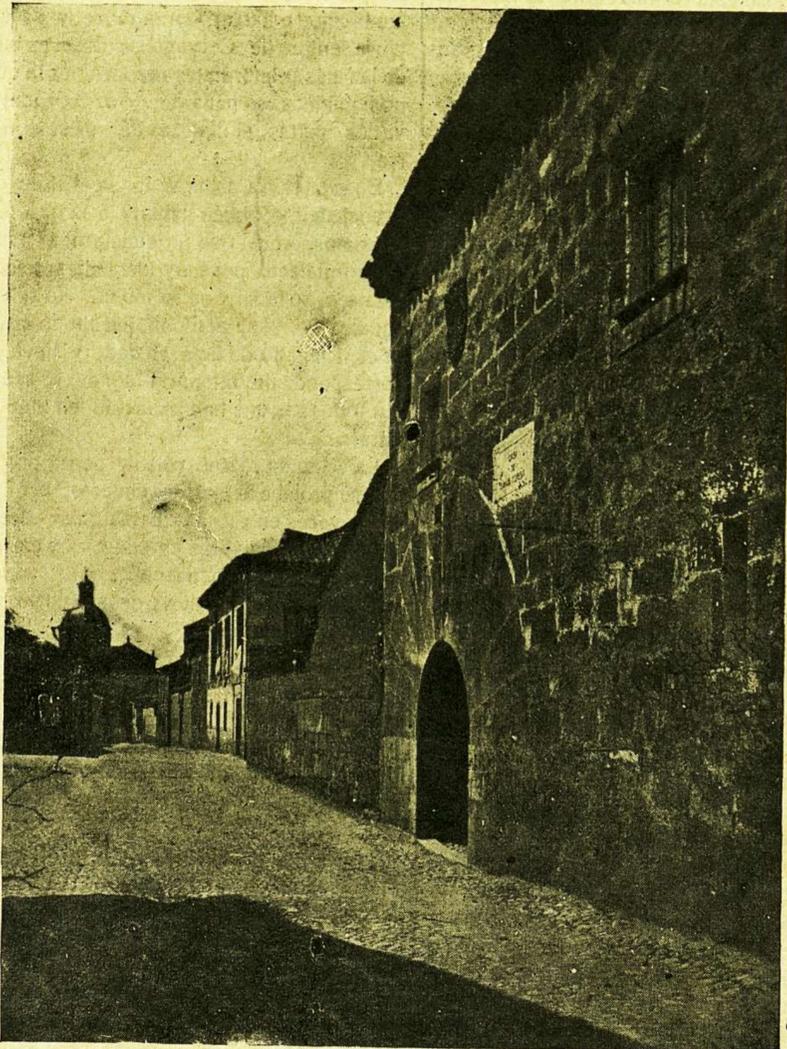
Aceptad, Virgen de la Vega, esta manifestación de té y humilde obsequio que os ofrece y consagra la ciudad de Salamanca y bendecidla para que viva en la prosperidad y bienandanza».

Devoción y ceremonia en lamentable olvido que por conservar las viejas tradiciones, que afirman la médula de los vivos sentimientos del pueblo, convendría renovar, ya que en el simbolismo del acto se envuelve y encierra, como en pomo castizo y antañón, una de las vibraciones más perennes de Salamanca.

Y tanto más, cuanto si no es desdoro ni causa violencia el agasajar a los Reyes de la tierra, sin declinar respetables estados de conciencia, que se subordinan a la prestancia del cargo y culminando en la representación más genuina de la ciudad, el Ayuntamiento, más alto, más noble y más popular es fomentar estos arraigados sentimientos religiosos del pueblo.

Tal es la explicación y la consecuencia de la florida y cordialísima evocación que el M. I. S. Magistral hizo en la fiesta de la Virgen de la Vega en la Catedral.

Miguel G. LAGO



Casa en que vivió la sublime y sabia virgen castellana Teresa de Jesús.

**LA VOZ DE CASTILLA**  
se vende en MADRID  
en el kiosko de prensa  
de la calle de Alcalá,  
**FRENTE A LAS CALATRAVAS**



FOTOGRAFÍAS Y CONFECCION DE EMILIANO

## LA CORRIDA DE DON ANDRES LOPEZ CHAVES

A modo de broche de nuestras ferias se celebrará el día 21, festividad de S. Mateo, una corrida de toros en la que se lidiarán seis magníficos ejemplares de la ganadería charra de don Andrés López Chaves.

Ha conquistado esta ganadería, en poco tiempo, un sólido prestigio y un envidiable renombre. Y ello ha sido así merced a los vigilantes cuidados y a los trabajos acertados de este ganadero inteligente y entusiasta.

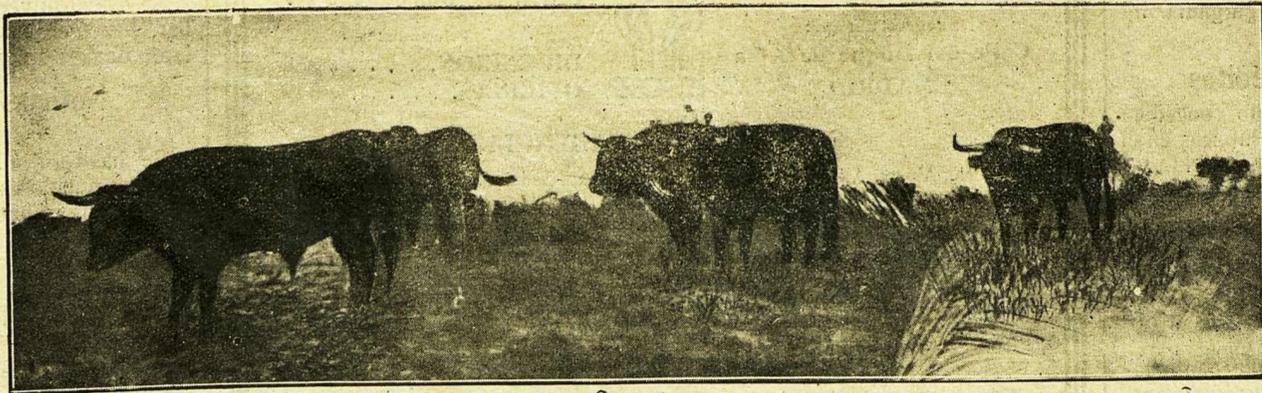
Los seis toros de la corrida de San Mateo, están reseñados de la siguiente forma: Número 82. «Vinatero», chorreado, bien

puesto de pitones y muy bien criado. Número 111. «Saltador», negro bragao, ejemplar de gran tipo. Número 115. «Guineo», negro, de bonita cabeza. Número 119. «Cabezón», negro, y bien puesto de cuerna.

Número 120. «Ratón», negro, levantado de agujas.

Número 121. «Chopero», negro, bragao.

Los seis ejemplares son de finísima lámina y están admirablemente criados. En sus reseñas figuran abundantes datos



reveladores de la bravura que indudablemente demostrarán el día 21.

Están encargados de la lidia y muerte de estos toros los diestros Joseito de Málaga y Fausto Barajas, con sus correspondientes cuadrillas.

Esperamos que la corrida de D. Andrés López Chaves nos dé una gran tarde de

toros. Y constituya un nuevo triunfo de las ganaderías salamanquinas que en estos últimos años se han puesto a la cabeza de las ganaderías españolas.

Bien lo merece la divisa de este escrupuloso ganadero, que tantos afanes viene dedicando a mejorar sus reses.

# Nuestra información telefónica y telegráfica

## UN CARABINERO MATA A UN SARGENTO Y HIERE A UN CABO.

**Manifestaciones nacionalistas en Barcelona.-Se produce una refriega y hay catorce heridos.-Gritos subversivos y vivas a la República del Riff. Ha mejorado la situación del acorazado "España".-Otra denuncia contra el ex juez don Antonio Cases**

### Lotería Nacional

#### El sorteo de ayer

MADRID, 11.

Gordo, 20.007. Cartagena, Barcelona, Sevilla.  
Segundo, 7.340. Osuna, Barcelona, Villafranca.  
Tercero, 26.457. San Sebastián, Trujillo, Málaga.  
Cuarto, 16.802. Palma, Mañesa, Murcia.  
Quintos.—26.160, Málaga; 10.495, Barcelona, Cádiz; 8.368, Madrid, Alicante, Valladolid, Oviedo; 15.503, Madrid; 17.635, Alcázar, Tenerife, Huelva; 5.869, Sevilla, Madrid, Cartagena; 2.732, Viso de Alcor, Zaragoza, Jimena; 26.725, Santander; 31.889, Málaga; 10.476, Bilbao, La Línea, Barcelona.

### El día en Madrid

#### El salvamento del «España»

MADRID, 11.

El marqués de Alhucemas, al recibir a los periodistas, les dijo que el ministro de Marina le había telefonado informándole de que las últimas noticias recibidas de la situación del acorazado «España» eran muy satisfactorias.

Según los informes que tenía el almirante Aznar, seguían con absoluta normalidad los trabajos de salvamento. Hoy se ha instalado una nueva bomba para el achique del agua y se había logrado encender las calderas pequeñas para descolgar los botes.

Los buzos siguen realizando sus trabajos de taponamiento.

Agregó el presidente que aún no le había informado el ministro de la Gobernación del resultado de una gestión a él encomendada para el nombramiento de gobernador de Barcelona.

Anunció el presidente que seguirá sus conversaciones con los ministros respecto a los asuntos de sus departamentos respectivos.

Confirmó que el día 14 se celebrará Consejo, pues para ese día ya habían regresado a Madrid los ministros que están ausentes.

—¿No va usted entonces a la inauguración de la Exposición internacional del mueble en Barcelona?—le preguntó un reporter.

—No; tengo mucho que hacer y además estoy delicado de la garganta. Irá el ministro de Fomento.

### Concesión de créditos

El ministerio de Fomento concederá unos créditos para Obras Públicas en el pueblo de Cobaleda, que ha sufrido recientemente un devastador incendio.

### Lo que dice Almodóvar

El ministro de la Gobernación ha dicho que ha reiterado al alcalde de Madrid sus enérgicas órdenes sobre la inspección de alimentos.

De Oviedo sólo sabía que continuaban activamente las investigaciones para capturar a los restantes presos de los que se fugaron el domingo.

La huelga general de Santander ha terminado sin novedad.

### Parte de guerra

En el ministerio de la Guerra han facilitado el siguiente parte:

El comandante general de Ceuta, desde Xauen comunica lo siguiente:

En Me-Saud, el capitán Uria, del Tercio, se cayó del caballo en que iba conduciendo un convoy, sufriendo magullamiento general.

Al hacer la aguada en Hoj, un disparo enemigo hirió a un soldado de Regulares.

### Una protesta de Lerroux

El señor Armiñán ha dicho que ha recibido una extensa carta de Lerroux, protestando contra exclusión de quince mil electores del censo de Barcelona.

El ministro de Trabajo ha dicho que la dirección de Estadística y la Junta Central del Censo resolverán este asunto.

### Información de provincias

#### Colisiones en Barcelona

BARCELONA, 11

Esta mañana se verificó un magno desfile ante la estatua de Casanova, en la Ronda de San Pedro.

Se depositaron coronas y ramos de flores.

Al mediodía acudió el Ayuntamiento en Corporación, ofrendando una corona.

En el palacio de la Generalidad, se celebró el aniversario por las Diputaciones y Mancomunidad. El presidente señor Vallés Pujols, pronunció un discurso.

El Ayuntamiento de Tarrasa depositó en la estatua una corona de laurel. El alcalde se lamentó de que el gobernador no hubiera permitido izar a media asta la bandera catalana en el municipio de Tarrasa.

A la una y cuarto llegaron al monumento los nacionalistas vascos y gallegos y el grupo de «Acció Catalana». Una multitud imponente los acogió con vivas y gritos subversivos.

Ante la agresividad de algunas manifestaciones, que se hacían al tiempo que se entonaban la Marsellesa y «Els Segadors», tuvo que dar una carga la fuerza pública.

Se produjo un gran tumulto. Resultaron doce heridos de sablazos, principalmente en la cabeza.

Muchas mujeres se desmayaron. No se oyeron disparos.

En la capilla de la generalidad se celebró una misa como de costumbre, por los que murieron en 1714 defendiendo las libertades catalanas.

En la Mancomunidad se izó por vez

primera, en el balcón de la plaza de San Jaime, una gran bandera catalana; en lo alto del edificio ondeaba la bandera española.

Por la mañana se reunieron los nacionalistas catalanes, vascos y gallegos, para constituir la triple Alianza.

### Soldados catalanistas

A las tres y media de la tarde, un soldado, acompañado de seis señoritas, se presentaron en el monumento a Casanova y depositó una corona con cintas de los colores catalanes, dedicada en catalán por los soldados de la región, que pertenecen al regimiento de Bailén, que pelean en Melilla.

La policía detuvo al soldado.

### Detalles de la refriega

Los grupos que rodeaban a los separatistas, dieron muchos mueras a España y a Llapisera.

En el lugar de la refriega, se encontraron 14 zapatos de señora, y 25 sombreros.

Entre los detenidos figura el concejal Sr. Massó; el diputado Raola fué a pedir la libertad de los detenidos, pero no se le recibió.

Se han visto ondear banderas catalanas con las estrellas solitarias.

### Banquete separatista

En el Metropolitana Hotel han celebrado un banquete los nacionalistas catalanes, gallegos y vascos.

En nombre de los catalanes habló el Sr. Rovira Virgili, quien dijo que las dificultades para crear las nacionalidades de la península, radican en el interior de cada una de ellas; afirmó que ellos son catalanes a secas, y que ceden el título de españoles a quien lo desee.

Se dieron muchos vivas a Cataluña libre, a la República del Riff, en medio de grandes ovaciones.

Habló luego el Sr. Eguiló, que pronunció unas palabras en vasco, y en vista de que nadie le entendía, siguió su discurso en español, diciendo que este es el idioma del opresor.

A continuación hizo uso de la palabra el Sr. Souza, quien elogió a los nacionalistas y combatió duramente a España.

Finalmente habló el gallego Sr. Tasura, expresándose en los mismos tonos que los anteriores.

Se recitaron versos del poeta Cabanillas, y tocó el mis himno gallego y bailaron danzas típicas de cada país.

### Noticias de Melilla

MELILLA, 11

Se ha verificado el entierro de los oficiales aviadores Arizón y Pó. En la comitiva figuraban el coronel Aldave y los tenientes coroneles Franco y Kandelán.

—Los rebeldes hostilizaron la posición de Loma Roja.

—Las baterías de Bu-Hafora, han hecho fuego durante todo el día sobre los rebeldes.

—En Dar Dríus, han sido heridos por una bomba de mano, los soldados José Hidalgo y Antonio Dominguez.

—Se sabe que han llegado a Axdir varios extranjeros con el hermano de Abd-el-Krim, procedentes de Marsella.

Estuvieron en París comprando pertrechos de guerra. Luego el hermano de Abd-el-Krim estuvo en Tánger, aloján-

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

Compañía de seguros reunidos.—Fundada en 1864.—Cincuenta y ocho años de existencia.



Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas.—Completamente desembolsadas Seguro de incendios, valores, accidentes y vida.

Subdirector en Salamanca: D. ANDRES PEREZ CARDENAL Plaza de la Libertad

## Banco Hispano Americano

:CAPITAL 100.000.000 DE PESETAS

Dirección telefónica: HISPAMER

Domicilio social:  
Plaza de Canalejas

Sucursal del Sur:  
Calle del Duque de Alba  
MADRID



Sucursal de Salamanca:  
Plaza del Mercado 5 y 7

Telefonos:  
DIRECCION. . . . . 350  
OFICINAS. . . . . 349

### SUCURSALES Y AGENCIAS

Albacete, Alcoy, Alicante, Almería, Antequera, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Cabra Cáceres, Cádiz, Calatayud, Cartagena, Castellón de la Plana, Córdoba, Coruña, Ejea de los Caballeros, Estella, Figueras, Granada, Huelva, Huesca, Jaén, Játiva, Jerez de la Frontera, Las Palmas, Linares, Logroño, Mahón, Málaga, Mérida, Murcia, Olot, Orense, Palma de Mallorca, Pamplona, Ronda, Sabadell, Santa Cruz de la Palma, Santa Cruz de Tenerife, Santiago, Sevilla, Soria, Tarrasa, Teruel, Tudela, Valdepeña, Valencia, Valladolid, Vigo, Villafranca del Panadés y Zaragoza. Próximas a inaugurarse, Elizondo y Santander.

### OPERACIONES QUE REALIZA

Compra y venta de valores españoles y extranjeros. Custodia de alhajas y valores. Descuentos y cobro de cupones, títulos amortizados y billetes de lotería Cambios, compra y venta de billetes y monedas extranjeras Cartas de crédito y giros sobre todos los países. Cobro y descuento de letras. Préstamos y cuentas de crédito sobre valores.

Abre cuentas corrientes, tanto en pesetas como en moneda extranjera, abonando intereses a tipos convencionales, según el plazo

Servicio de información completamente gratuito.

dose en la casa de un periodista francés, haciendo allí recluta de indígenas para la harka.

—Ha instalado oficinas de recluta en Fez y Uxda.

—Días antes del combate de Tifarautin cruzó de la zona francesa a la española una caravana conduciendo pertrechos de guerra, especialmente ametralladoras y cartuchos. Las ametralladoras se emplearon en el combate de Tifarautin. Manejaron las piezas cuatro europeos.

Ha producido gran contrariedad a Abd-el-Krim el no poder conducir aeroplanos a su campo.

**El día en San Sebastián**

SAN SEBASTIAN, 11.

Alba recibió la visita de Merry del Val y una comisión de padres de soldados de cuota del veinte que fué a pedir la repatriación de sus hijos. Alba les dijo que el comandante general de Melilla se opone a las repatriaciones.

No irá el Sr. Alba a Madrid al Consejo de ministros que se celebrará el día 14, pues el presidente le ha dicho que es puramente administrativo.

En cambio asistirá al Consejo que tendrá lugar el día 18.

Negó que el Raisuni haya tomado parte en el complot contra Tetuán.

—El rey estuvo en la cuadra de Loriug-Yaki.

Luego asistió al reparto de premios al Tiro Nacional.

—La reina visitó la exposición de modas.

**Los sucesos de Oviedo**

Ha llegado el director general de prisiones acompañado del inspector jefe; visitaron la cárcel para ver la forma en que se efectuó la fuga de los presos.

**Un carabnero irascible**

GIJON, 11

En el puerto del Mussel, un carabnero llamado Guerrero, ha matado al sargento Pedro Durá Pardo y herido gravemente al cabo Anselmo Tudela.

El motivo de la agresión ha sido que el sargento ordenó al carabnero que fuera a efectuar un registro en un buque. El carabnero se negó a ello y el sargento le llamó y le entró en la caseta para amonestarlo.

En el interior de la caseta se desarrolló el suceso. Al oír las detonaciones penetraron dos carabineros en ella y Guerrero, se abalanzó sobre ellos y como ya no tenía municiones, les hirió con la culata de la pistola y a uno de ellos le mordió en un brazo.

El cabo herido ha declarado que la agresión fué rapidísima y que si no lo mató Guerrero fué por haberse acabado los proyectiles. El cabo se arrodilló delante de Guerrero pidiéndole por sus tres hijos que no lo matara.

El agresor estaba bien considerado en Gijón.

**Melquiades a Marruecos**

En la semana próxima marchará a Marruecos Melquiades Alvarez.

Hace largo tiempo que tenía preparado este viaje.

Revestirá gran importancia por la influencia de Melquiades en el actual Gobierno.

**Petición de indulto**

Marcelino Domingo ha visitado al ministro de la Guerra, para interesarse por el indulto de los reos de Benagalbón.

**El proceso del ex juez Cases**

El juzgado que instruye el proceso del ex juez Cases, ha recibido una denuncia contra uno de los procesados en la que se dice que pidió dinero bajo amenazas, siendo juez el denunciado.

El Sr. Valdecasas no ha encontrado fundamentada la denuncia para admitirla.

**Los restos de Pastor Díaz**

En la Sacramental de San Lorenzo se ha verificado la exhumación del cadáver del exministro poeta gallego Nicomedes Pastor Díaz.

Asistió Rodríguez de Viguri. El cadáver, enterrado hace sesenta años, se conserva admirablemente. El uniforme de ministro está intacto. Se le va a trasladar a Galicia.

**Lo que dice Portela**

El ministro de Fomento ha manifestado que marchó a aguas japonesas el buque de la Transatlántica «Isla Panay».

Negó que se haya perdido la cosecha de remolacha. Este es un rumor circulado para encarecer el azúcar.

Mañana se posesionarán de sus cargos el nuevo subsecretario y el director de Obras Públicas.

**CIRCO PALISSE**

Inauguración

Anoche se celebró la exhibición de la hermosa y magnífica colección de fieras, la mayor del mundo, que dirige Carlos Hagembeck.

Constituyó tal presentación un enorme triunfo de público que supo apreciar, aplaudir, entusiasmarse y admirar este grandioso espectáculo, único en España, llenos, además, de emoción e interés crecientes.

La composición y el ajuste de nuestro extraordinario no nos permite dedicarle hoy al «Gran suceso» que constituyó la exhibición de las fieras de Palisse el espacio que merece y que desde luego le consagramos en momento oportuno.

**Caja de ahorros y Monte de Piedad de Salamanca**

El Consejo de Administración de esta Institución ha acordado proveer una plaza de mozo de almacén dotada con el haber anual de dosmil doscientas cincuenta pesetas.

Los solicitantes deberán ser españoles, mayores de veintitrés años y menores de cuarenta y cinco y presentarán acta de nacimiento, certificado de buena conducta, de penales y del médico, en que haga constar su buena salud.

Las solicitudes se presentarán en la Administración de la Caja de Ahorros, dirigidas al Sr. Presidente del Consejo de Administración, durante un plazo de diez días, a partir de la fecha de este anuncio, terminando el día 14 a las seis de la tarde. Dichas solicitudes tendrán que estar escritas de puño y letra de los solicitantes, en las que indicarán sus domicilios, pudiendo acompañar cuantos documentos justifiquen méritos para el ejercicio del cargo.

Un tribunal formado por los señores de terminados por el Consejo, examinará las solicitudes presentadas, teniendo facultad para no admitir a los solicitantes que, a su juicio, no reúnan las condiciones exigidas, y a los admitidos se les someterá a varios ejercicios prácticos de lectura, escritura y operaciones comprendidas en las cuatro reglas aritméticas y la de interés simple.

El tribunal propondrá al Consejo al que considere más apto para desempeñar el cargo, y el Consejo podrá aprobar la propuesta del tribunal o declarar la plaza desierta.

Se fijará en el tablón de anuncios de la Caja de Ahorros el día y hora en que tendrán lugar los ejercicios.

Salamanca, 4 de septiembre de 1923. El administrador, José VILA.

4, 8 y 12.

SE OFRECE joven sin pretensión y buena garantía, conociendo el comercio de esta plaza y su provincia para cobrador de casa comercial y otra empresa. Informes, portería Diputación.

**LA VOZ DE CASTILLA**  
 DIARIO DE LA MAÑANA  
 REDACCION, DIRECCION Y ADMINISTRACION: PASEO DE TORRES VILLARROEL, 35 Y 37  
 Editorial Gráfica Salmantina  
 CONFECION DE TODA CLASE DE TRABAJOS

**Automovilistas**

Si queréis que vuestros coches os den el máximun de rendimiento con el mínimun de gasto, proveeros de esencia, lubricantes y neumáticos en el

**GARAGE LOZANO**

Gran surtido en accesorios para automóviles

PASEO DE CANALEJAS, 18

(Carretera de circunvalación) TELEFONO 282

**COLEGIO DE CALATRAVA**

dirigido por los PP. Agustinos de Salamanca

Estudio de Bachillerato, Primaria superior y elemental

En este Centro de Enseñanza incorporado al Instituto general y técnico, dotado de magníficos gabinetes de Física, Química e Historia Natural, y con grandes patios de recreación, se admiten alumnos — internos, mediopensionistas y vigilados —

PIDANSE REGLAMENTOS AL DIRECTOR

7-a-2

**A los inquilinos, comerciantes e industriales que paguen alquileres**

Siendo esta capital una de las que el precio de alquiler es de los más elevados, fijados con un excesivo afán de lucro y no por la justicia del cálculo económico, ordenado y prudente, se hace necesario no consentir más tiempo los muchos abusos que se cometen por la mayoría de los propietarios.

Acudid hoy mismo, con vuestro caso, a la AGENCIA REGULADORA DE ALQUILERES, para ser defendidos de todo abuso que contra vosotros se esté cometiendo.

Doctor Riesco, núm. 40, pral.-Abogado, D. Félix Hortal Aparicio.-Procurador, D. Avelino Ortega

**Camisería Inglesa**

PLAZA MAYOR, 44 y 45. -- SALAMANCA

Corbatas, guantes, bastones, ropa blanca, juegos de cristianar y de novia: Inmenso surtido en vestidos para niños

SIEMPRE NOVEDADES

DON LORENZO BIENZOBAS ABADIA, al cesar en su Agencia de Reclamaciones, recomienda a toda su clientela la Agencia,

**EXCELSIOR-** AGENCIA DE RECLAMACIONES A FERROCARRILES

CONSTITUIDA POR EX EMPLEADOS DE OFICINAS DE INTERVENCION DE FERROCARRILES

Personal competente para reclamaciones judiciales y extrajudiciales. Tasa y destasa de talones, y en general sobre toda clase de asuntos relacionados con transportes ferroviarios.—Precios económicos.

DOCTOR RIESCO, NUMERO 51 — SALAMANCA — TELEFONO, 365

SE VENDE una escopeta de dos caños fuego central, y un perro de caza. En esta Administración darán razón.

GRAN bar «Armuñés. Félix Carbajosa Rincón. Doctor Riesco, 31 y 33.

SE VENDE un ciento de cabras escogidas en Carrascalino de la Valmuza. Para tratar en la misma dehesa. 5-1

SE VENDEN 700 metros cuadrados de terreno en el alto del Rollo, darán razón en las Pajas.—Isidoro Guijo.

## De re agrícola... et aliquid amplius

XIV

En los tiempos que corremos el hombre de campo, el artesano, el obrero concluye por buscarse otros «modus vivendi» mas llevadero, siguiendo otra profesión u otro oficio más productivo, si tiene para hallarle la linterna de Diógenes, a menos que sienta plaza de político de cualquier matiz, que en tal determinación no la necesita, y soluciona el gran problema de la bucólica, de figurar, de darse pisto, de comer sin trabajar, de no fracasar jamás, aunque lo haga peor que una patrona.

El que a esto no se acomode en país tan desdichado ¿qué ha de hacer sino abandonar su campo, emigrar o pedir limosna por Dios? ¿Acudirá a medios reprobados, ilícitos para poder subsistir? Muchos escogen el último de estos caminos; algunos desesperados de su ingrata situación, y no queriendo publicar su abatimiento, huyendo de Peila se estrellan en Caribdis, optando por el primer extremo.

Resultado: que la escasez de brazos productores aumenta en proporción a cuanto disminuye el producto; la riqueza mengua y se produce una crisis alimenticia terrible, que da por fruto y sumando saltar por todos los más sagrados respetos y conculcar todas las leyes, que, como instituciones humanas, ceden ante el irresistible impulso de la necesidad.

Hoy se encuentra mejor un empleadillo, un conserje o portero con un modesto sueldo, que el labrador con sus «pingues tierras»: aquel solo tiene un descuento proporcional a su clase, que quizá desaparezca en el «ser futuro» presupuesto con aumento de haber; este extrae de su fondo un producto que pasa casi íntegro—si fuficit—a extrañas y descansadas manos, jamás encallecidas, pero que la cabeza en cambio está hueca, ejemplar imponderable de cucurbitácea de secano...

Los sudores del operario, los afanes del labrador, a quienes tanta falta hace lo suyo lo que ganaron con su trabajo, ha servido para sostener el lujo, las comodidades, el regalo de «algún señor» encopetado, de algún renovador (1):

»Chupatintas injerto en abogado  
»fue siempre en lo ideal sanchopancista  
»y tal hizo en sus ansias de arribista  
»que hasta leal fue Judas a su lado.  
»A una bajaram... desposado,  
»es c... complaciente y conformista;  
»por ladrón le llaman hacendista,  
»por su hacienda, de Hacienda ha rapiñado  
»De un préstamo obtuvo ocho millones,  
»y haciendo al Banco y a Vizcaya guerra,  
»beneficio de guerra halló en acciones.  
»¿Quereis más? pues en Francia e Inglaterra  
»algo pueden decir de exportaciones....  
»¡Hay canalla mayor sobre la tierra?»

que de nada sirve al Estado, y lo que hace es medrar a costa de todos, llevarse una vida de príncipe sibarita, ocupar los más altos puestos y pasearse en auto para insultar en rostro a la infeliz Nación que le tolera y sufre los desmanes de su traidora y funesta política... Y entiéndase que solo hablo en términos generales; si descendiera a los pormenores, hay para llenar un libro con solo el relato de obstáculos, trabas y lazos que se ponen al labrador para que desmaye, para sofocar los mejores deseos, esterilizar sus esfuerzos y matar sus esperanzas.

La agricultura, pura y principal fuente de nuestra riqueza, solo se desarrollaría con un Gobierno económico [y paternal; hoy yace agobiada por falta de tales gobernantes: y no es de esperar su mejora sino se la levanta de su postración, de este criminal olvido y preferición, atendiéndola con hechos, dándole el desahogo que requiere

y la portancia e impulso suficientes, para que se extienda, generalice y responda a sus sudores de sangre. ¡Ese sería el más poderoso y eficaz estímulo, a cesar emigraciones de soñadas utopias, que se tornan miserables esclavitudes!...

Será mejor que se sucedan crisis de nuevos y flamantes ministros; que se regalen palacios a modo de fortalezas con almenas, fosos y puentes como el entregado al moro amigo Ab el Kader; que se den treguas de millones y vidas por el mismo que terminó el famoso tratado, por virtud del cual íbamos a actuar activamente en Marruecos [y se le dió el título de marqués de Espliego, digo Alhucemas, que era el objetivo, como la culminación de las conveniencias nacionales!... ¡¡Dediquemonos a la caza de fracasados; formemos con tales hombres ineptos un museo, y exhibirlos a la pública execración!!...

José COLLANTES RIVERO

Cantagallo, 10—9—1923.

## Conciertos para hoy

De once y media a una media, en la Plaza Mayor.

- 1.º «Chicuelo» pasodoble torero, Terol
- 2.º «¡Maldito tango!» y «Profanación» tangos, Delfino y Berganzos.
- 3.º «La amazona del antifaz» selección, Badía.
- 4.º «El Duquesito» fantasía, Vives.
- 5.º «Las legionarias del amor» pasodoble, Fuentes y Camarero.

De seis a ocho, en la Alamedilla.

- 1.º Pasacalle de «La Dolores», Bretón.
- 2.º «Danza oriental», Coll Agulló.
- 3.º «Suspirando» y «Los amores de la Filo» fox trots, Walsmay y Vela.
- 4.º «Maruxa» fantasía, Vives.
- 5.º «Angelillo» pasodoble torero, Lope.

De nueve y media, a once y media, en la Plaza Mayor.

- 1.º «Versalles» marcha militar, Queipo.
- 2.º «Himno a la exposición de Valencia», Serrano.
- 3.º «La montería» fox trot y tango, Guerrero.
- 4.º «La duquesa del Tabarín» selección, L. Bard.
- 5.º «Vito» pasodoble torero, Lope.

## De una corrida de toros

El día 25 de agosto tuvo lugar, en Alcalá de Henares, una corrida de toros que, en sentir de la prensa madrileña, ha sido una de las principales de la temporada, tanto por la bravura del ganado como por el éxito de los diestros Dominguín, Fausto Barajas y Gitanillo; corrida en la cual el diestro Barajas hizo con un toro todo lo que es dable en su profesión.

El ganado que se corrió, y que tanto ha hecho hablar a la prensa por su bravura y presentación, fué de nuestro convecino D. Juan Terrones, de Pedro Lén, el cual a pesar de que este periódico dió nombre de ganadería distinta, por un lamentable error nada ha dicho, pero enterados del caso corremos a la rectificación para que el buen nombre de la ganadería aludida lleve los merecimientos que le corresponden por su tradición y por los éxitos que viene contando, como el que apuntado queda.

Aprovechamos muy gustosos esta oportuna ocasión para felicitar, una vez más, a tan celoso ganadero por lo bien puesto que viene dejando el pabellón salmantino.

El conde de Peña Gudina.

## Dr. Pedro SANDOVAL

Enfermedades de los aparatos respiratorios y digestivo.

Este doctor ha trasladado su consultorio y domicilio a la Plaza de los Bandos, número 1

Consulta de ONCE a DOS

## MATIAS LUDEÑA

Especialidad en enfermedades de la boca  
PLAZA MAYOR, 13

## DR. MUELLEDES

Jefe del Dispensario antivenéreo.  
SÍFILIS, PIEL Y URINARIAS  
LIBREROS, 16

## CARNET DEL MIÉRCOLES

Santoral: Septiembre 12, miércoles.— Santos Leoncio y Lesmes, mártires.

Cultos; Catedral.—A las nueve y media, misa conventual. Novena a la Santísima Virgen de la Vega.

Clerecía.—A las siete de la tarde, rosario y lectura espiritual.

Esclavas.—A las siete, misa con exposición; a las cinco de la tarde, reserva.

Misas de hora.—A las siete, en la parroquia de Nuestra Señora del Carmen; a las ocho, en las de San Juan de Sahagún, Purísima, San Martín, San Pablo, San Sebastián, San Juan Bautista, Sancti-Spiritus, Santísima Trinidad (Arrabal), y en las iglesias de San Benito, María Auxiliadora, Padres Jesuitas, Carmelitas, Dominicos y Capuchinos y Capilla del Carmen de Abajo, Santo Hospital y Vera-Cruz; a las ocho y media, en la parroquia de San Juan de Sahagún, San Sebastián, Purísima, y en las iglesias de Padres Jesuitas y Carmelitas; a las nueve y media, en la de San Juan de Sahagún; a las diez, en las parroquias de Nuestra Señora del Carmen y San Martín.

El tiempo: Sol, sale a las 5:52; se pone, a las 6:31.

El día dura doce horas, treinta y nueve minutos.

Efemérides: 1794.—Nace el mecánico Cané.

Predicción astrológica: Afortunado.

Plato del día:

«Fondos de alcachofa al Guaten Maruxa».—Estofados con aceite fino y sidra, sal y pimienta blanca en polvo, se rellenan con un salpicón, salteado con aceite compuesto de cebolla picada, langostinos y anchoas a pedacitos, huevo duro y pasta de espinacas, perejil picado, sal y pimienta.

Ya rellenos, encima se coloca medio tomate pequeño y bien maduro con sal y cubierto de ajo y perejil, mezclado con pan rallado. Gratínense en el horno a bonito color. Se vierte en el fonde de la fuente el jugo de las alcachofas, colocando cada una encima de un costroncito de pan frito.

Una copla:

Si supiera o comprendiera  
que el sol que sale te ofende,  
con el sol me peleara  
aunque el sol me diera muerte.

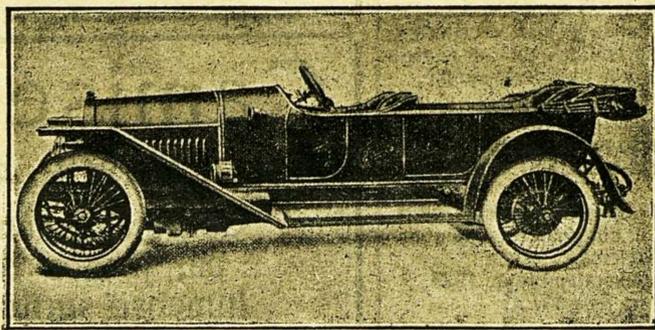
Un chiste:

(En una tienda de Óptica)

—Quisiera unos anteojos para leer bien.  
—Tome usted estos.  
—No; con éstos no leo.  
—¿Y con éstos?  
—Tampoco.  
—Pruebe usted estos.  
—Menos.  
—Pero ¿sabe usted leer?  
—¡Caramba! Pues si supiera, ¿para qué había de necesitar anteojos?

## La Hispano Suiza

Fábrica de automóviles



Representante en Salamanca

## DON FELIX BOMATI

Hemos tenido el gusto de admirar en los talleres de don Félix Bomati, el nuevo automóvil de la Hispano-Suiza, último modelo y última palabra también en la construcción de tales coches.

Es un completo y magnífico torpedo, de treinta caballos de fuerza, con un excelente motor y una carrocería de líneas seguras y perfectas. Desarrolla a la hora una velocidad de más de 110 kilómetros, con un consumo máximo de veinte litros por cada cien kilómetros de recorrido.

El señor Bomati, único representante en Salamanca de la Hispano Suiza, ha expuesto al público acondicionadamente el espléndido auto en los amplios talleres que tiene instalados en la calle de Zamora.

A su paso por las principales vías salmantinas, infinidad de curiosos detienen a contemplar tan hermoso coche, que acredita una vez más a la casa constructora Hispano-Suiza, célebre y mundial.

Además, el automóvil de que hacemos referencia, en las carreras celebradas el pasado día 4 del corriente mes de septiembre en Boulogne «sur Yor Coupe Georges Boillot» obtuvo un enorme y definitivo éxito, alcanzando los primeros y los segundos puestos de la clasificación general, como igualmente otros varios coches de la misma acreditada marca Hispano-Suiza.

## GRAN FORNOS

CAFE-RESTAURANT  
DE  
VICTORIANO MARTIN  
PLAZA MAYOR, 47.  
TELEFONO, MUM. 33.

SALAMANCA

(1) De autor anónimo. Recibí este grandilocuente soneto copiado a máquina, en un volante del «Congreso de los putados».

# Pitágoras en Cyruelos

CUENTO CHARRO

La garganta del tío Juan el Triquiñuelas, de la que en otros tiempos salían «gorgoritos» en rondas y misas solemnes, canturreaba ahora, una «tonáa», mientras que con su blienda cargaba un carro de paja en las eras de Cyruelos.

Y la ya destimbrada voz por la edad y la faena a que el tío Triquiñuelas se dedicaba, fué interrumpida por Teófilo Luenigo que, nacido en el mismo pueblo había abandonado la agricultura, para marchar a las minas o a donde saliese otro trabajo más llevadero y remunerador, y después de algunos años de ausencia, el cariño a la familia y el pueblo le habían hecho venir a pasar una grata temporada para decirle:

—¿Es, por no rabiarse, o es, porque este año le han salido bien las cuentas, por lo que canta el tío Juan?

—Cuando estoy de mal humor no canto, se me hace un «fiudo» y no puedo; la procesión anda sólo por dentro. Es la costumbre y la afición a cantar, por lo demás nada de particular.

—¿Y de cosecha?

—No es pa quejarme el resultado que ha dado: sembré cinco fanegas entre trigo, centeno y «cebá», y esas mismas cinco han «entrao pa» casa; con este carro de paja que entrará por la ventana de la pajarera. El trigo es mocho, gordo y bueno el chuchó, me quedan cinco cuartillas que nos darán un pan tan blanco como el de la villa; siete de centeno que también tiene buena clase; y las restantes de «cebá».

La yegua y la burra son las que mejor quedan: ocho cuartillas pa ellas dos so-

las. En cambio, con el trigo y el centeno nos tenemos que remediar los cinco de familia que «semos» en casa, los «convidados» de la fiesta, y los que vengan a ayudarnos por la «matancia» (si Dios y el bendito San Antón nos dan «salú» a todos), «a más» de las cuatro vacas y las dos b cerras, el «ganao» moreno y el de pico. No nos quedará harina pa si nos dá la «disipela» por marzo y «embadurnarnos» la cara como las señoritas; pero entre tener la panera aseada y abierta a tenerla con tres barreduras de grano y candada, ya ves si hay «diferencia»: y con ellos nos contentaremos.

—No me parece la cosa para contentarse.

—¡Nos vamos a dár de puñetazos!

—No es eso, ¿con qué va usted a sembrar?

—Pa sembrar echaremos mano del Pósito, que es el que nos da la vida, ¡que, Dios, tenga en la gloria al que lo ideó, que si no, yo no se lo que iba a ser de más de cuatro labradores, como yo!; ya casi estaba perdido, pero la necesidad nos obligó a volver a él, y entre que nosotros lo acrecemos con los rditos y alguna faneguita que cae por obra y gracia de algún bienhechor, lo hemos puesto en pie y nos remediamos «pa» no tener en vilo ni molestar a los prestamistas, ni nosotros estar «obligaos» con ellos y estar mirándole a ver si ponen semblante «avina-grao».

—Tío, Juan; usted que sabe de cuentas y que las echará todos los años ¿sabe a qué jornal sale unos con otros?

—Te diré, Tófilo. Las llevé los primeros años de «casao»; pero las dejé porque el señor maestro (hombre de mucha «cencia») no llegó a eso que llaman de «imaginarias», que después de salir de la escuela he «deprendío» yo: si nos enseñó mucho de restar, dividir, sumar de «abajo p'arriba» que—dicen que es igual que «de arriba p'abajo», pero yo digo que es todo lo contrario en esta nuestra vida de la labor—y algo de multiplicar. ¡Eso sí! de esta operación en lo que a mí respecta, sólo he visto multiplicarse el matrimonio: ¡dos hijos bien espigao! y ¡una hija... más guapetona y más garbosa...! ¡cómo baila la rosca!, creo que en «cuantis» haiga otra fiesta en Salamanca, como aquella en que le dieron un premio a un señor que llamaban «Grabiél Galan», la llevan pa que haga de presidenta.

—Es usted de una conformidad que aplana. Se entusiasma con la «espigadura» de los muchachos y la casa de su hija—que sí que es buena moza y baila bien—y no se queja de que las fanegas que sembró no hayan espigado más y que dieran también para una rosca con lo que la muchacha se entretuviera bailando para que llueva, si hace falta agua. Y debiera llevar buena cuenta para ver si le queda alguna utilidad, pues de no quedarle algo, buena gana de trabajar para no vivir.

—Yo no güelvo a quebrarme la cabeza con apuntes pa tener un resultado «desilusionante»; y eso que cuando anoté los gastos, medí la recolección y la repartí en las gabelas que hay que pagar me quedó algún residuo al no venir la molienda vis peras de segar, que cuando han venido las piedras molineras, antes de la acarrea nos quedamos sin bollo y con un «coscorrón» que ni hecho contra el yunque del herrero.

—De todos modos llevando las cuentas, como yo, se sabe no sólo lo que se gana y

se gasta, si no también, si en otro sitio o en otro oficio se gana más para si hay que gastar más.

—Aquí ya lo sabemos: se gana menos y se gasta menos, y la cuenta es más chica. ¿Y a tí, te salen siempre bien?

—Algunas veces fallan; pero la mayor parte salen.

—¿Tendrás tus ahorritos?

—¡Bien sería, pero no son necesarios!

—Entonces buena gana de andar tras-teando. ¿No tendrás tampoco el jornal asegurado?

—Alguna vez falta, sólo que los comercios dan algún respiro, aunque se «pague con creces».

—¿Y también tendrás que aguantar alguna tormenta?

—Estas no nos preocupan al haber en las poblaciones tanto pararrayo y cogernos por lo general bajo de tejado.

—No me refiero a las de relámpagos y granizo, si no a esos pedriscos que tené; los obreros, que llaman güelgas, pues si cierran las fábricas días o meses, al no tener ahorros «vos» pasará lo mismo que si a nosotros nos visitara la langosta o «entrara el lóbado en las vacas».

—Está equivocado, el tío Juan. Con las huelgas, algunas veces salimos con aumento de salario y a mayores nos pagan los días que haya durado.

—¡Caramba, caramba!... ¿Con que sin trabajar cobrais jornales?...

—¡Qué remedio! El derecho..., la sociedad... la ley de accidentes...

—¡No me hables de accidentes, Tófilo, que por aquí es el pan nuestro de cada día, hasta que venga uno que no nos deje volver en sí... o que transforme «nuestro natural», y en este caso ¡...! ¡Comer sin trabajar!... ¡Ah, sí!... Una de las cuentas que no nos «puso» el maestro.

—Pues en esas grandes fábricas y co-

yer, la cual se había arrodillado en tierra cerca de la fosa ya cerrada. Ni una lágrima, ni un sollozo.

Más tranquilo, Esteban estrechó la mano del desconocido y se alejó.

La comitiva, después de depositar coronas sobre la tumba, se retiró.

Los sepultureros ponían término a su fúnebre tarea.

Uno de ellos cogió una cruz de madera negra, pedida la víspera por Angela, la fijó en la eminencia de tierra, en medio de las coronas, y se unió a sus compañeros, que le esperaban a alguna distancia para abrir otra fosa.

Al lado de la tumba quedaron únicamente tres personas.

La señora Leroyer, arrodillada y rezando.

Renato Moulin, detrás, a algunos pasos de ella.

Y, por último, el duque Jorge de La Tour Vandieu, oculto entre el follaje.

—¿A quién acaban de enterrar?—se preguntó el miserable.

Desde el sitio donde acechaba no podía ver si la cruz de madera negra tenía alguna inscripción.

Se deslizó entre los arbustos y los monumentos, y cuando se encontró frente a la tumba, leyó este sencillo nombre.

A B E L

La madre no había echado en olvido la petición de su hijo.

—Abel...—murmuró el duque—. No recuerdo...

Y volvió a su escondite.

La señora Leroyer oró durante algunos minutos, y después se levantó, e inclinándose sobre la tumba cogió una de las coronas que acababan de depositar en ella.

—¡Querido muerto!—exclamó en alta voz—. Ya ves que me acuerdo de todo.

—¿Qué irá a hacer?—se preguntó Renato.

—¿Quién puede ser esa mujer?—murmuró al mismo tiempo Jorge de La Tour Vandieu.

A poco percibió un coche sencillo, pero decente, seguido de un cortejo silencioso.

Renato sintió latir su corazón y llenarse sus ojos de lágrimas.

El coche tenía que recorrer todavía unos cincuenta pasos para llegar hasta la verja.

El mecánico buscaba entre la multitud a la madre y a la hija.

No las vió.

—¿Me habré engañado?—se preguntó—. ¿No es éste el entierro de Abel?

Su duda fué corta.

El coche llegó a la verja del cementerio y se detuvo un momento para dejar tiempo de acercarse a las personas que le seguían a pie.

Dos mujeres, sollozando, bajaron de un coche, acompañadas de un hombre que, llorando también, las sostenía.

XLVIII

Largos velos negros cubrían los semblantes de las mujeres. Renato no podía reconocerlas, pero no dudó más. Las había adivinado.

Eran Angela y Berta.

Pasaron junto a él.

La madre iba con la cabeza baja. Un gemido débil, inconsciente, salía de sus labios.

La joven apoyaba el pañuelo en su boca para ahogar los sollozos.

Renato Moulin, muy conmovido y humedecidos los ojos, se unió al cortejo, que volvía a ponerse en marcha.

El coche seguía con lentitud una de las grandes arterias de la ciudad de los muertos, con dirección al terreno cuya concesión, por cinco años, había comprado Angela el día anterior.

La viuda de Pablo Leroyer no había podido pagar para

mercios, llevan las cuentas por partida doble.

—¡Y tan doble! Me parece mentira que esos sumandos de «p'arriba» «siendo de peso» y estando tan altos, no dejen caer nada.

—¿Es que son matemáticas...?

—¡Y tau mate...matemáticas!

—No hay allí eso de «a ojo de buen cubero»; allí una arroba de paja pesa lo mismo que una de hierro; se habla de milímetros; de miles de toneladas, y las operaciones se llevan al céntimo para no desperdiciarlo, que aquí se pierde un real por no saberlas echar.

—¿Que no sabemos echar cuentas?

—No quería decir eso, sino que las echais al poco más o menos o al buen tumtum, y no también como en aquellas oficinas.

—La echamos lo mismo por no decir mejor; pero son muchas las causas «pa» que no salgan a nuestra «satisfacción».

—¿Qué causas son esas?

—¡Muchas... Pero ya que dices que no sabemos de cuentas preséntale esta en «cualquiera» oficina, aunque sea de la recaudación de contribuciones que «tamién» cuentan por céntimos y no los desprecian los «recaudadores», a ver si la resuelven:

Tú has dicho que allí una arroba de paja pesa igual que una de hierro, y tú lo crees.

—¡Ni qué fuera tonto! Son once kilos y medio cada una.

—Pues yo apuesto a cualquiera y lo que quiera, a que pesa más una arroba de paja.

—¿Está usted en Babia!

—Nada; a tí por ser quien eres, sólo te apuesto media (azumbre) de vino.

—Apostada; vamos a verlo.

—Acaba de llenar el carro, Tófilo.

## “LA MALLORQUINA”, Confitería, pastelería y repostería Fábrica de caramelos y grajeas

### SANTIAGO BERMEJO

PRIMEROS PREMIOS EN VARIAS EXPOSICIONES

Fábrica: SANCHEZ RUANO.—Despacho y Escritorio: PLAZA DEL POETA IGLESIAS, número 1.—Teléfono, número 124

## SALAMANCA

—Eso quería usted declararse en huelga por media de vino por salario!

—No lo tomes a chanza; la «experiencia» es también matemática, y se lo cuentas luego a los de la partida doble. Anda, llena el carro.

—¡Ca, hombre, que yo no saco esa prueba!

—La sacaremos de otra manera, ya que esa no te conviene «pa» que veas que aquí también las sacamos hasta de cinco modos ¿Si podrás con cuatro arrobas de hierro?

—Esas y algunas más han pesado sobre mis hombros y costillas al trasladarlas de un taller a otro o a los almacenes.

—Bueno; pues estos costales hacen justa la arroba de paja; llenamos cuatro y si los llevas a mi casa—¡ya ves que está cuatro pasos!— sin sudar, pierdo la apuesta.

—¡Que no me dejo cinchar, tío Juan!

—No te digo que me dispenses, al no estar en mi ánimo darte ese tratamiento.

—¡Vamos, que no me convence usted!

—«Tófilo», pues entonces calcula: Sin meter en cuenta el valor de la semilla, los jornales del barbecho, siembra, «aricá» y faenas de la recolección—«que aunque pesan, son factores despreciados»—, aprovecharemos solamente la paja para nuestra cuenta, así y como está a la vista. Llevo

media hora «pa» cargar el medio carro y pesará lo que hay en él cuatro arrobas y sudo una gota por cada pelo; pues si yo cojo cuatro arrobas de hierro al hombro—comprenderás que paso de los sesenta y te doblo la edad—, voy de aquí a la taberna ¡ya «ves que hay sus cuatro toneladas de milímetros!» prueba el vino, no sea que esté «picao», vuelvo con ellas y con la cacharra, bebemos la media en compañía uno del otro, habrás perdido la apuesta, y yo quedo más fresco que una lechuga «cabada de regar».

FRID

### «EL SEIS»

Laneria, sedería, confecciones, géneros de punto. Completo surtido, precios muy económicos. No compre sin visitar esta casa.

POETA IGLESIAS, 6

SE ARRIENDA pastos para cuarenta o cuarenta y cinco vacas, con abundantes aguas con mucha hierba y heno, para cuatro o cinco meses; para tratar con el dueño, provincia de Cáceres, término de Zarza de Granadilla. Para informarse y tratar en Beleña, en casa de Francisco Boyero.

## PEDRO MACIAS

ESTABLECIDA EN

Avenida de Mirat, número 3 :: Salamanca

Ofrece al público los precios siguientes:

	Ptas.
Aceite fino de la Sierra de Gata, litro..	1,70
Jabón blanco de primera, kilo.....	1,65
Idem pinta de primera, id.....	1,40
Idem, id. de segunda, id.....	1,20
Bacalao Noruega primera somer, id...	2,00
Idem, id. de segunda, id.....	1,80
Idem, Islandia primera, id.....	2,00
Azúcar dos efes, id.....	2,30
Idem, casi dos efes, id.....	2,15
Arroz bomba, id.....	1,00
Idem especial, id.....	0,75
Idem número 1, id.....	0,70
Alubias de León, id.....	1,10
Idem de Vigo, id.....	0,60
Garbanzos muy finos, id.....	0,90
Tocino del país superior, id.....	3,75
Galletas vainilla, id.....	2,90

Salvo variación de precios y existencias

## Jabones “Ancora”

Los mejores jabones de Andalucía se producen en las fábricas de Andújar, y de antiguo gozan esta fama de ser los mejores los que se elaboran en la fábrica de los señores PABLO GIMENEZ Y COMPANIA S. A. sucesora de la Sociedad A. RODRIGUEZ Y COMPANIA

su hijo, como tampoco para su esposo, una concesión a perpetuidad.

El terreno hallábase en una de las extremidades del cementerio.

En el momento en que la comitiva se dirigía hacia la derecha, un hombre que salía de una de las sendas laterales se detuvo y descubrióse al paso del cortejo:

Era el duque Jorge de La Tour Vandieu. No pudiendo atravesar, miró desfilar la comitiva.

De improviso se estremeció.

Entre los asistentes acababa de reconocer al personaje esperado inútilmente junto a la tumba del ajusticiado.

—¡Es él!— ¡No me engañó! ¡Es él!—exclamó—. ¿De quién es este entierro? Necesito saberlo...

Y uniéndose al cortejo, como había hecho Renato Moulin, siguió también el coche.

Se llegó al sitio designado.

Cuatro sepultureros, apoyados en sus palas de hierro, esperaban junto a la fosa abierta.

El sacerdote que acompañaba al cadáver desde la iglesia, bajó del coche y fué el primero en llegar a la tumba.

Esteban Lorient condujo después a la señora Leroyer y a su hija, que no separaban sus ojos del coche.

Fuó conducido el féretro: el sacerdote entonó las oraciones de los muertos. Los asistentes arrojaron, uno después de otro, agua bendita, y luego bajaron el féretro al fondo de la sepultura.

La señora Leroyer y Berta estaban arrodilladas, ahogados por el dolor. Cuando la infeliz madre oyó caer sobre el ataúd, con ruido sordo, las primeras paladas de tierra, no fué dueña de sí misma y exclamó con voz desgarradora y extendiendo los brazos hacia la fosa:

—¡Oh! ¡hijo mío! ¡Mi niño!... ¡mi Abel!

Berta lloraba. Aquel grupo conmovía todas las almas.

Los espectadores de esta escena dolorosa sentían oprimido el corazón. Todos los ojos estaban llenos de lágrimas.

—¡Pobre hijo mío!—repetía Angela inclinándose hacia el féretro que desaparecía bajo la tierra arrojada por los sepultureros.

Berta se sintió acometida de una crisis nerviosa. Perdió el conocimiento y fué necesario conducirla al coche de duelo que había llevado al sacerdote.

—¡Venga usted, querida señora!—dijo entonces Esteban Lorient a Angela, con acento suplicante—. Todo ha terminado... Está usted aniquilada. Reunámonos con Berta y partamos.

La viuda del ajusticiado se levantó completamente transfigurada, fija la vista, trágico el semblante.

—Doctor—contestó con voz lenta y grave—; tengo más fuerza de lo que usted cree. No me quedan lágrimas: Vaya usted a auxiliar a Berta y vele por ella.

—¡Cómo! ¡nos abandona usted!—exclamó el joven.

—Es preciso.

—Pero, ¿por qué?

—No me interrogue usted... porque callare. Puedo decirle solamente que tengo que cumplir un deber sagrado. He hecho una promesa al hombre que lloramos... y voy a satisfacerla.

—Sin embargo, yo no puedo dejar a usted sola aquí...—balbuceó el doctor, inquieto.

La vinda de Pablo Leroyer no le oyó.

Un hombre se acercó a Esteban y le dijo en voz queda:

—Aléjese usted sin temor, caballero. Yo velare por la señora Monestier, y no me apartaré de ella. No sospecharé que la observe.

Este hombre era Renato Moulin a quien el duque de La Tour Vandieu, oculto tras la espesura, no perdía un momento de vista.

Esteban Lorient fijó su mirada en el semblante de su interlocutor, quien le inspiró gran confianza.

—Sí, vele usted por ella, caballero. Se lo suplico.

—Esté usted tranquilo y vuelva al lado de la señora Berta.

El joven doctor miró por última vez a la señora Lero-

## Ecos de sociedad

## Viajeros

De San Sebastián, la bellísima señorita Carlota Irújo y Caro, que pasará unos días con los señores Hurtado de Mendoza, en la magnífica casa que éstos poseen en la Alcubilla.

—Han salido para Madrid, después de pasar aquí una gran temporada, la bella y distinguida señora de Rivera, acompañada de su madre, la respetable señora viuda de Sobral y de su encantadora hija María.

—Del Norte, el joven ganadero, gran amigo nuestro, D. Luis Bernaldo de Quirós.

—De Extremadura, D. Juan Salas Fernández.

—De Peñaranda, nuestro querido amigo don Antonio Sánchez de la Torre y su distinguida esposa.

—De Pedrosillo de los Aires, las bellas señoritas Teresa Ramos y Antonia Hernández.

—De Espino de los Doctores, el rico agricultor D. Domingo Fonseca, querido amigo nuestro.

—De Torrijos (Toledo), D. Manuel Vázquez Núñez.

—Del Montalvo (Tejares), nuestro querido amigo, el inteligente y rico agricultor, que tantas simpatías cuenta entre la buena sociedad salmantina, D. José Rodríguez Toribio, y su hijo el simpático y distinguido joven D. Angel.

—De Barbadillo, nuestro particular amigo D. Jacinto Sánchez, acompañado de su respetable señora D.<sup>a</sup> María Martín Mediero.

—De Canillas de Abajo, el simpático joven D. Alfredo Hernández.

—De Durango (Vizcaya), la gentil y bella Srta. Rosita Balauste Goicoechea.

—De Santander, el joven escolar don Pedro Guijarro.

—De Mora (Toledo), la elegante y simpática Srta. Pilar Ballota.

—De Porteros, el distinguido joven e inteligente ganadero D. Evaristo Hernández Sánchez.

—De Terrubias, D. Celestino Cortés Hernández.

—De Vega de Tirados, nuestro querido

## Hijo de Florencio R. Vega

Casa fundada en 1850 BANQUERO Plaza Mayor, núm. 35  
:SALAMANCA:

Cuentas corrientes a la vista y a plazos, abonando intereses :: Compra y venta de monedas de oro y billetes de todos los países :: Giros y cartas de crédito sobre plazas de España y del Extranjero y Ultramar :: Compra y venta de valores del Estado e industriales.

Esta Casa se encarga, por cuenta de sus clientes, de toda clase de operaciones de Banca.

amigo, el culto colaborador de este diario, don Manuel Calvo y Mangas, aventajado escolar de la Facultad de Medicina.

—De la Aldehuelita, el simpático joven don Argimiro R. Angoso.

—De Béjar, D. Anselmo Olleros, don Normán Volnnaill y familia.

—De Avila, el inspector de primera enseñanza D. Francisco Abella, acompañado de su distinguida esposa y su hermano don Joaquín.

—De Béjar, con objeto de pasar unos días en su hermosa finca del Canto, don Nicolás Oliva y familia.

## Enfermos.

Nuestro muy querido amigo el renombrado oculista don Luis Alonso se encuentra enfermo de algún cuidado.

Hacemos votos por su pronta mejoría.

## Natalicio

Ha dado a luz con toda felicidad una robusta niña la distinguida esposa de nuestro querido amigo el inteligente joven don Santiago Serrano.

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado de salud.

Enviamos nuestra más cordial enhorabuena a los señores de Serrano.

## Onomástica

Ayer celebró sus días nuestro querido amigo y redactor gráfico de este diario Emiliano, maestro consumado en el arte fotográfico; con tan feliz motivo se reunieron en casa del homenajeado sus más íntimos amigos.

De todo corazón enviamos nuestra más cariñosa y efusiva felicitación a tan simpático amigo.

## GRANDES ALMACENES DE MADERAS y Materiales de Construcción

Depósito de cemento, marca el CAN-GREJO. Sucursal en GOMECELLO.

## ANTONIO PERALTA

::: ::: Sánchez Ruano, núm. 4 ::: :::

S A L A M A N C A

## NOVELTY

CAFE-RESTAURANT

## EMILIO GARCIA VILLA

Variado y selecto menú, por cubierto y a la carta, Langostia diaria.—

Café especial individual.—Helados y pastelería variada.—Chocolate con churrros, torrijas y picatostes.—Se sirven copas de leche pura.—

::: Especialidad en BODAS, BANQUETES Y LUNCHS ::: :::

PLAZA MAYOR ::: TELEFONO 114

S A L A M A N C A

## Tejidos y Novedades HIPOLITO MONTERO

Esta casa es única en su clase en toda la región por los precios limitadísimos de fábrica a que vende.

Casa central: POETA IGLESIAS (Lonja, 13 y 15)

SUCURSAL: Plaza Mayor, 10, SALAMANCA

## "EL CIELO,, Mercería, Paquetería y Confecciones

Especialidad en confecciones en blanco y color, para señoras y niños. Juegos para bautizos, corsés, medias y calcetines y millares de tiras bordadas y puntillas. Todo se vende a precios increíbles.

Visita esta casa y os convenceréis de la economía de sus precios.

Poeta Iglesias, 9 - - Salamanca

## Café y Cervería, LURUEÑA

Especialidad en mariscos y fiambres :: Pruebe usted el café de esta casa :: Servicio esmerado

P R I O R, 5, Salamanca

## FABRICA DE SUPERFOSFATOS

DE

## AGUSTIN SANCHEZ - Salamanca

Venta de toda clase de productos químicos para la agricultura.

Oficinas: Sánchez Ruano, 35

## FRANCISCO PEIX SALAMANCA

Teléfono, núm. 16

Grandes almacenes de maderas del reino y extranjeras, con un surtido inmenso. Materiales de construcción de todas las clases, con depósito de cemento marca «El Cangrejo». Carbones minerales cok, galletas, antracitas y garbancillo de las mejores minas. Carbones vegetales, brezo, encina y cisco.—Leña y aserrín.—Sierra mecánica a disposición del público en general.

Servicio a domicilio en carros y automóvil-camión, dentro y fuera de la población

PRECIOS BARATISIMOS  
NO COMPRAR SIN VISITAR ESTOS ALMACENES Y OS CONVENCERIS  
Carretera de Ledesma, números, 10, 12 y 14 h-a

## LUZ ELECTRICA

Instalaciones ideales para Casas de campo - Alquilerías - Pueblos pequeños. Grupo Bateria

EL DELCO LUZ

Tipos desde 30 a 300 lámparas. Instalado en Villoria de Buenamadre, el tipo de 200 lámparas; y en el Banco del Oeste, en Plasencia, el tipo de 40 lámparas. Motores económicos de petróleo crudos, Diésel y Semi-Diésel-Dinamos, alternadores y Motores eléctricos.—Elevaciones y abastecimientos de aguas.

Proyectos y presupuestos:

FELIPE RODRIGUEZ, Ingeniero. SALAMANCA

## GENEROS DE PUNTO TRAJES MEDICALES

**JESUS RODRIGUEZ LOPEZ**

Plaza Mayor, 34

## LOS CUBANOS

ULTRAMARINOS FINOS

ESPECIALIDAD EN CAFES Y CHOCOLATES :: PRIMERA CASA EN EMBUTIDOS DE TODAS CLASES :: GRAN SURTIDO EN VINOS CHAMPAGNE DE LAS PRIMERAS MARCAS, ASI COMO EN VINOS DE RIOJA :: LA CASA QUE MAS BARATO EXPENDE TODA CLASE DE ARTÍCULOS :: ESPECIALIDAD EN ACEITES :: :: ::

RUA 13 Y 15 - SALAMANCA - TELEFONOS, 22 Y 54

**Su Majestad el Rey de España,**  
VIVE EN MADRID, Y EL

**REY DE LOS ZAPATOS DE LUJO,**

ULTIMOS MODELOS, CON UN GRAN SURTIDO PARA SEÑORITAS, DE NUEVA CREACION, VIVE EN SALAMANCA

DOCTOR RIESCO, NUM. 3

**LA BOTA DE ORO (EL GALLO)**

(Véanse los escaparates).

CAFES TOSTADOS



**ENRIQUE PRIETO**

SALAMANCA

**Tueste al natural por aire caliente. - Aroma concentrado - TORREFACTOS :**

**¡ALTO, no confundirse!**

**Hijo de Santiago Lurueña**

pone en conocimiento de su multimillonaria clientela y público en general, que acaba de recibir unas preciosas máquinas ú timos modelos, para ampliar su gran fábrica de chocolates, la cual empezará a trabajar el día 15 del mes actual.

Los chocolates que fabricará serán:

CHOCOLATE FAMILIAR

CHOCOLATES PUROS

CHOCOLATES DE ALMENDRA Y AVELLANA

CHOCOLATES DE ENCARGO

Todos estos se hacen a la vista de quien lo solicite.

**¡NO EQUIVOCARSE!**

**Hijo de Santiago Lurueña**

sólo tiene sus despachos: Plaza del Angel, 36.-Sucursal: Ronda de Sancti-Spiritus, 4 y fábrica, Arco, números 10 y 12.

## “LA AZUCENA”

Ultramarinos finos y coloniales de

**FAUSTINO GABRIEL**

DOCTOR RIESCO 62 Y 64

Jerez.....	2,10
Málaga tres años.....	2,25
Arroz especial, Sco. Bco.....	0,70
Idem núm. 1.....	0,65
Café Arabia.....	7,50
Idem a Granel.....	5,75
Bacalao Escocia.....	2,25
Idem Islandia.....	1,60
Galletas vainilla extra.....	3,30
Idem. idem superior.....	2,80
Queso manchego.....	4,75
Idem Campos.....	4,25
Lono puro tallo.....	15,00
Chorizo cular.....	10,50
Pernicotes jamón.....	4,00
Garbanzos muy finos.....	0,70

Gran surtido en conservas, vinos y licorres de las mejores marcas

## Café y Hotel Comercio (en Guijuelo)

Sudueño Don Vicente Sánchez no escatima nada en su nuevo local para el buen servicio tanto en el café como en el comedor teniendo la ventaja de tener amplios locales para uno y otro, así como habitaciones en gran número con el confort necesario. En uno de sus locales está instalada la Sedad Casino Guijuelense.

## Viuda de PEDRO GONZALEZ

Coches de alquiler a todos los puntos y a las horas de los trenes  
Teléfono 320.

Cochera: Plazuela de Santa Eulalia, número 2.—Salamanca.

## A los ganaderos

Se arrienda por temporadas de bellotera sola, o por años o largo plazo, magnífica finca sita en la raya de Salamanca y Avila o entrando bellotera, pastos y leñas en las mismas condiciones. Para detalles, contrato y precio, dirigirse, indistintamente, a Francisco Peramato o Rafael Pérez, en distrito de Piedrahita, pueblo de Martínez.  
7 al 24

## Ayuntamiento de Salamanca

ANUNCIO

En el tablón de anuncios de la Casa Consistorial, se halla de manifiesto el edicto, fijando las bases para poder tomar parte en el concurso de cesión de locales en arrendamiento, para instalación en ellos de las escuelas del barrio de la Prosperidad de esta ciudad.

Lo que se hace público, por medio del presente, a fin de que, aquellos a quienes interese, pasen a enterarse del referido edicto.

Salamanca 10 de septiembre de 1923. E. Alcalde, Federico Anaya.

**Buena ocasión** Se vende un coche de caballos Cabolet y una Carretela, muy baratos. Informes: Pozo Amarillo, 7, Almacén.

**„La Industrial de Castilla,**  
FABRICA DE BALDOSINES HIDRAULICO  
Paseo del Gran Capitán - F. Martín

**Se necesita un chofer,**  
que conozca los automóviles marca Minerva.-Darán razón en nuestra Administración.-Paseo de Villarroel, 35 y 37.

Anúnciese en “La Voz de Castilla,”

Suscíbese a «La Voz de Castilla»

# F. MORA

**Dtor. propietario de la gran fábrica de Ortopedia EL ARTE MODERNO**

Salamanca.-San Justo, 30 y Consuelo, 5

**La casa más importante del mundo,**

**y que más grandes éxitos está obteniendo**

## LOS GRANDES INVENTOS CURACION DE LAS HERNIAS (QUEBRADURAS)

sin operación ni molestias, con el novísimo herniario mecánico-científico

«**IDEAL MORA**»



Nuevos tratamientos ortopédicos con los aparatos del Arte Médico, para mal de Pott; tumores blancos; desviación de la Columna Vertebral; Parálisis infantil; Coxalgias; Desviaciones de las Piernas y Pies; Piernas, Brazos y Manos artificiales; Vientres voluminosos; Descensos y Eventraciones; Descensos de Matriz; Hidrocele y Varicocele; Varices; Aparatos Electro-Magnéticos, para

Sordos, etc., y todo cuanto comprende la Ortopedia moderna.

**El propio señor MORA recibirá consultas, GRATUITAMENTE, todos los días de nueve a una, en su gabinete, San Justo número 30, principal - - Salamanca**

**“ BENAMOR , ,  
“ LA MONTERIA , ,**  
Los dos grandes éxitos  
de la zarzuela española  
**Fox - Bailables - Cuplés**  
ULTIMAS CREACIONES DE DISCOS  
**GRAMOFONOS: Ventas a plazos  
y al contado**  
**MIGUEL SANTOS BAZ**  
RELOJERIA, JOYERIA Y OPTICA  
PLAZA MAYOR, 19 - SALAMANCA

**Banco Mercantil**  
SALAMANCA  
Capital: 15.000.000 de pt . . Reservas, 9.425.000 ptas.  
OPERACIONES QUE REALIZA ESTE ESTABLECIMIENTO:  
Cuentas corrientes de depósito con interés en moneda nacional y ex-  
tranjera.—Créditos en cuenta corriente, sobre valores y personales.  
Giros y cartas de crédito sobre plazas de alguna importancia de todo  
el mundo.—Descuentos y negociaciones de letras, documentarias o sim-  
ples.—Aceptaciones.—Domiciliaciones.—Anticipos sobre mercaderías  
en depósito, tránsito, etc.—Negociación de monedas extranjeras y se-  
guros de cambio.—Negociación y cobro de cupones y títulos amortiza-  
dos.—Compra venta de valores de todas las Bolsas.—Canjes y conver-  
sión de títulos.—Depósitos de valores libres de derecho de custodia  
Suscripciones y empréstitos.—Cajas de seguridad para particulares, y  
**Caja de Ahorros**  
en la que abonamos los intereses semestralmente, a razón de  
CUATRO POR CIENTO ANUAL  
OFICINAS: DOCTOR RIESCO, NUM. 41

**AUTO N. S. - GARAGE**  
Automóviles de alquiler :: Venta de toda clase de accesorios  
del ramo :: STOK de neumáticos MICHELIN :: Depósito de  
aceites OLGOMTRA :: Venta exclusiva del economizador  
de gasolina MICHEL :: Exposición y venta de autocamiones  
U. S. A. y piezas de recambio para los mismos.  
Automóviles CITROEN y FORD a pre-  
- - - cios inverosímiles - - -  
Avenida de Mirat, números 33 y 35  
:: :: TELEFONOS 305 y 306 :: ::  
S A L A M A N C A

**Grandes almacenes de Madera**  
Los más importantes de la ciudad y de  
toda clase de materiales de construcción.  
Depósito de cemento el CANGREJO.  
:- :- Sánchez Ruano, núm. 4 :- :-  
**ANTONIO PERALTA**  
Se da toda clase de facilidades

**Suscríbese a LA VOZ DE CASTILLA**

**GARAGE SALMANTINO**  
TOMAS B. VALLE.-Zamora. 57.  
  
Representación de los renombrados coches HUDSON, EXESS, HISPANO  
SUIZA, MATCHIS FAUN, venta de la aceite VACUUM, CUBIERTAS MICHELIN  
UNITED, STATES RUBBEN, BERGOUNAN y toda clase de accesorios concer-  
nientes a Garages.  
Grandes talleres mecánicos, Plaza de San Marcos, núm. 3 y 5.

  
*Parece que tienen en cuenta los que fabrican estos  
cepillos y plumeros nuestro mal trato, siempre se  
conservan nuevos y en condiciones para el uso  
Es que son de la casa BAJO RUIZ-Quintana.3.  
¡Acabáramos, hombre! Haberlo dicho antes  
Bazar-Médico-Ortopédico, Perfumería, &*

**Bazar COLON**  
UNICA CASA QUE VEN-  
DE SIN COMPETENCIA  
Gran surtido en trajes de hombre para  
Invierno y verano.—Ropa blanca.—Géne-  
ros de punto.—Calzado.—Paraguas.—Im-  
permeables.—Relojería.—Visuterfa, etc.  
Plaza de la Libertad, 11  
Salamanca

**MANUEL AMBROSIO**  
Grandes Almacenes de Hierros y Coloniales  
Gran estok de bacalao, arroz, azúcar, jabón, alubias  
- - - petróleo y otros artículos - - -  
INTERESA AL COMERCIO VISITAR ESTA CASA  
Avenida de Canals, 7 - SALAMANCA



Esta señorita, que acredita con su  
buen gusto al comercio y la industria  
de Salamanca, usa



Sombrero de la

Casa Berta Rouces

Ultimas creaciones  
de la moda de París

DOCTOR RIESCO, 12 y 14, principal



Vestido de la casa

Juan Manuel Martín

Especialidad en géneros para vesti-  
dos y abrigos y en géneros de punto

DOCTOR RIESCO, 36 (Frente al Banco de España)



Joyas de la casa

DEMETRIO GOMEZ

Sucesor de Winzer

R U A , 12



Ropa interior de

Casa de Fraile

Confecciones y bordados

Especialidad en géneros blancos

Doctor Riesco, 57 (Esquina a San Juan de Sahagún)



Zapatos de la casa de

“EL” GALLO,,

Zapatos de lujo. Modelos gran  
fantasía. Ultimas creaciones de

París y Londres

DOCTOR RIESCO, número 1